

# JENN-AIR® 32" (81.3 CM) WALL-MOUNT PERIMETRIC RANGE HOOD

## HOTTE DE CUISINIÈRE JENN-AIR® POUR MONTAGE MURAL PÉRIMÉTRIQUE DE 32" (81,3 CM)

---

### Installation Instructions and Use & Care Guide

For questions about features, operation/performance, parts, accessories, or service in the U.S.A., call:

**1-800-JENNAIR (1-800-536-6247)** or visit our website at [www.jennair.com](http://www.jennair.com).

In Canada, call: **1-800-807-6777**, or visit our website at [www.jennair.ca](http://www.jennair.ca).

---

### Instructions d'installation et Guide d'utilisation et d'entretien

Au Canada, pour assistance, installation ou service, composez le **1-800-807-6777** ou visitez notre site web à [www.jennair.ca](http://www.jennair.ca).

---

Table of Contents/Table des matières .....2

---

**IMPORTANT: READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS.  
FOR RESIDENTIAL USE ONLY.**

**IMPORTANT : LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS.  
POUR UTILISATION RÉSIDENIELLE UNIQUEMENT.**

**JENN-AIR®**

L13URB/W10274314C

## TABLE OF CONTENTS

<b>RANGE HOOD SAFETY</b> .....	<b>2</b>
<b>INSTALLATION REQUIREMENTS</b> .....	<b>4</b>
Tools and Parts .....	4
Location Requirements .....	4
Venting Requirements .....	5
Electrical Requirements .....	6
<b>INSTALLATION INSTRUCTIONS</b> .....	<b>7</b>
Prepare Location .....	7
Connect Vent System - For Rear Venting Installation Only .....	8
Install Range Hood .....	9
Connect Vent System .....	10
Make Electrical Connection .....	11
Install Vent Covers .....	12
Complete Installation .....	12
<b>RANGE HOOD USE</b> .....	<b>12</b>
Range Hood Controls .....	12
<b>RANGE HOOD CARE</b> .....	<b>13</b>
Cleaning .....	13
<b>WIRING DIAGRAM</b> .....	<b>14</b>
<b>ASSISTANCE OR SERVICE</b> .....	<b>15</b>
In the U.S.A. ....	15
Accessories .....	15
In Canada .....	15
<b>WARRANTY</b> .....	<b>16</b>

## TABLE DES MATIÈRES

<b>SÉCURITÉ DE LA HOTTE DE CUISINIÈRE</b> .....	<b>17</b>
<b>EXIGENCES D'INSTALLATION</b> .....	<b>19</b>
Outils et pièces .....	19
Exigences d'emplacement .....	19
Exigences concernant l'évacuation .....	20
Spécifications électriques .....	22
<b>INSTRUCTIONS D'INSTALLATION</b> .....	<b>22</b>
Préparation de l'emplacement .....	22
Raccordement du circuit d'évacuation - Installation avec évacuation par l'arrière uniquement .....	23
Installation de la hotte .....	25
Raccordement du circuit d'évacuation .....	25
Raccordement électrique .....	26
Installation des cache-conduits .....	27
Achever l'installation .....	27
<b>UTILISATION DE LA HOTTE</b> .....	<b>28</b>
Commandes de la hotte .....	28
<b>ENTRETIEN DE LA HOTTE</b> .....	<b>29</b>
Nettoyage .....	29
<b>SCHÉMA DE CÂBLAGE</b> .....	<b>30</b>
<b>ASSISTANCE OU SERVICE</b> .....	<b>31</b>
Au Canada .....	31
Accessoires .....	31
<b>GARANTIE</b> .....	<b>32</b>

## RANGE HOOD SAFETY

### Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING."

These words mean:

**⚠ DANGER**

You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

**⚠ WARNING**

You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**WARNING:** TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

- Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the manufacturer.
- Before servicing or cleaning the unit, switch power off at service panel and lock the service disconnecting means to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.
- Installation work and electrical wiring must be done by qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards, including fire-rated construction.
- Do not operate any fan with a damaged cord or plug. Discard fan or return to an authorized service facility for examination and/or repair.
- Sufficient air is needed for proper combustion and exhausting of gases through the flue (chimney) of fuel burning equipment to prevent backdrafting. Follow the heating equipment manufacturer's guideline and safety standards such as those published by the National Fire Protection Association (NFPA), the American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), and the local code authorities.
- When cutting or drilling into wall or ceiling; do not damage electrical wiring and other utilities.
- Ducted fans must always be vented outdoors.

**CAUTION:** For general ventilating use only. Do not use to exhaust hazardous or explosive materials and vapors.

**CAUTION:** To reduce risk of fire and to properly exhaust air, be sure to duct air outside - do not vent exhaust air into spaces within walls or ceilings, attics or into crawl spaces, or garages.

**WARNING:** TO REDUCE THE RISK OF FIRE, USE ONLY METAL DUCTWORK.

**WARNING:** TO REDUCE THE RISK OF A RANGE TOP GREASE FIRE:

- Never leave surface units unattended at high settings. Boilovers cause smoking and greasy spillovers that may ignite. Heat oils slowly on low or medium settings.
- Always turn hood ON when cooking at high heat or when flambeing food (i.e. Crepes Suzette, Cherries Jubilee, Peppercorn Beef Flambé).
- Clean ventilating fans frequently. Grease should not be allowed to accumulate on fan or filter.
- Use proper pan size. Always use cookware appropriate for the size of the surface element.

**WARNING:** TO REDUCE THE RISK OF INJURY TO PERSONS IN THE EVENT OF A RANGE TOP GREASE FIRE, OBSERVE THE FOLLOWING:<sup>a</sup>

- SMOTHER FLAMES with a close fitting lid, cookie sheet, or metal tray, then turn off the burner. BE CAREFUL TO PREVENT BURNS. If the flames do not go out immediately, EVACUATE AND CALL THE FIRE DEPARTMENT.
- NEVER PICK UP A FLAMING PAN - you may be burned.
- DO NOT USE WATER, including wet dishcloths or towels - a violent steam explosion will result.
- Use an extinguisher ONLY if:
  - You know you have a class ABC extinguisher, and you already know how to operate it.
  - The fire is small and contained in the area where it started.
  - The fire department is being called.
  - You can fight the fire with your back to an exit.

<sup>a</sup>Based on "Kitchen Fire Safety Tips" published by NFPA.

- **WARNING:** To reduce the risk of fire or electrical shock, do not use this fan with any solid-state speed control device.

## READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

# INSTALLATION REQUIREMENTS

## Tools and Parts

Gather the required tools and parts before starting installation. Read and follow the instructions provided with any tools listed here.

### Tools needed

- Level
- Drill with 1¼" (3.0 cm), ⅜" (9.5 mm), and ⅝" (7.9 mm) drill bits
- Pencil
- Wire stripper or utility knife
- Tape measure or ruler
- Pliers
- Caulking gun and weatherproof caulking compound
- Vent clamps
- Jigsaw or keyhole saw
- Flat-blade screwdriver
- Metal snips
- Phillips screwdriver
- Metric Allen wrench set

### Parts needed

- Home power supply cable
- ½" (12.7 mm) UL listed or CSA approved strain relief
- 3 UL listed wire connectors

### For vented installations, you will also need:

- 1 wall or roof cap
- Metal vent system

### For non-vented (recirculating) installations, you will also need:

- Recirculation Kit Part Number W10272062 for non-vented (recirculating) installations only. See "Assistance or Service" section to order.
- 8" (20.0 cm) dia. round metal vent duct - length required is determined by ceiling height.

### Parts supplied

Remove parts from packages. Check that all parts are included.

- Hood canopy assembly with ventilator and light bulbs installed
- Vent transition with back draft dampers installed
- Metal grease filter
- Vent cover support bracket
- Mounting template
- 2-piece vent cover
- 8 - 4 x 8 screws
- 6 - 5 x 45 mm mounting screws
- 3¼" x 10" (8.3 x 25.4 cm) rectangular damper
- 2 - 8 x 40 mm wall anchors
- 4 - 10 x 50 mm wall anchors

## Location Requirements

**IMPORTANT:** Observe all governing codes and ordinances.

Have a qualified technician install the range hood. It is the installer's responsibility to comply with installation clearances specified on the model/serial rating plate. The model/serial rating plate is located behind the left filter on the rear wall of the vent hood.

Canopy hood location should be away from strong draft areas, such as windows, doors and strong heating vents.

Cabinet opening dimensions that are shown must be used. Given dimensions provide minimum clearance.

Grounded electrical outlet is required. See "Electrical Requirements" section.

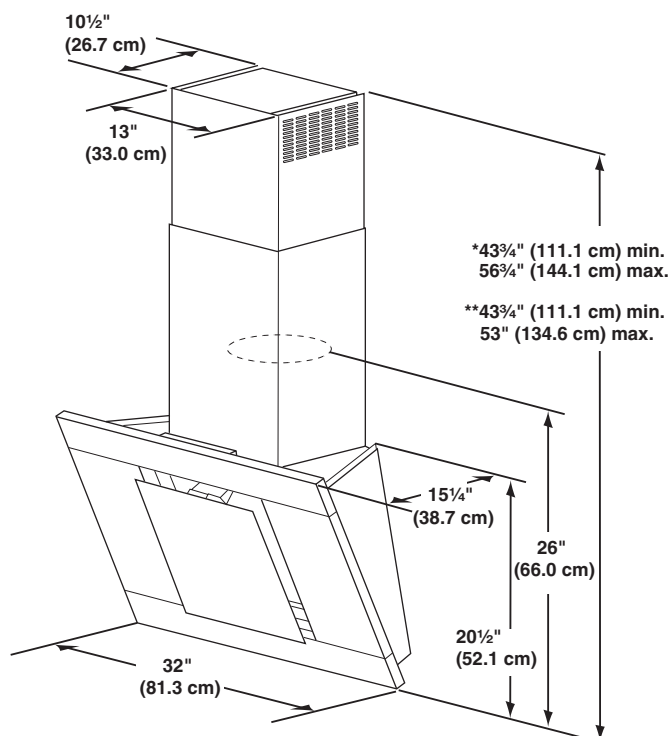
The canopy hood is factory set for venting through the roof or wall. For non-vented (recirculating) installation see "Connect Vent System" section. Recirculation Kit Part Number W10272062 is available from your dealer or an authorized parts distributor.

All openings in ceiling and wall where canopy hood will be installed must be sealed.

### For Mobile Home Installations

The installation of this range hood must conform to the Manufactured Home Construction Safety Standards, Title 24 CFR, Part 328 (formerly the Federal Standard for Mobile Home Construction and Safety, Title 24, HUD, Part 280) or when such standard is not applicable, the standard for Manufactured Home Installation 1982 (Manufactured Home Sites, Communities and Setups) ANSI A225.1/NFPA 501A, or latest edition, or with local codes.

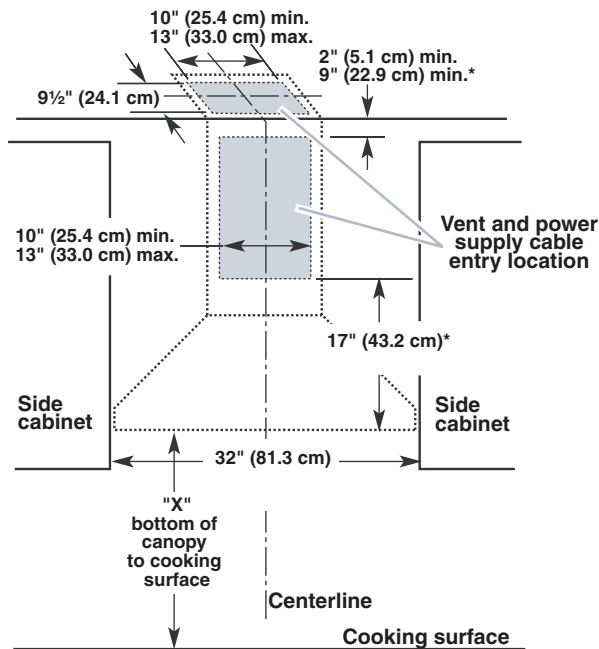
## Product Dimensions



\*For non-vented (recirculating) installations

\*\*For vented installations

## Cabinet Dimensions



\*For non-vented (recirculating) installations

### IMPORTANT:

Minimum distance "X": 18" (45.7 cm) from electric cooking surface.

Minimum distance "X": 22" (55.9 cm) from gas cooking surfaces.

Suggested maximum distance "X": 24" (61.0 cm)

For vented installations, the chimneys can be adjusted for ceilings between 7' 11" (2.4 m) and 9' 3" (2.8 m).

For non-vented (recirculating) installations, the chimneys can be adjusted for ceilings between 7' 11" (2.4 m) and 9' 7" (2.9 m).

**\*NOTE:** The range hood chimneys are adjustable and designed to meet varying ceiling or soffit heights depending on the distance "X" between the bottom of the range hood and the cooking surface. For higher ceilings, a Chimney Extension Kit Part Number W10272075 (stainless) or W10272074 (white) is available from your dealer or an authorized parts distributor. The chimney extension replaces the upper chimney shipped with the range hood.

## Venting Requirements

- Vent system must terminate to the outside, except for non-vented (recirculating) installations.
- Do not terminate the vent system in an attic or other enclosed area.
- Do not use 4" (10.2 cm) laundry-type wall caps.
- Use metal vent only. Rigid metal vent is recommended. Do not use plastic or metal foil vent.
- The length of vent system and number of elbows should be kept to a minimum to provide efficient performance.

### For the most efficient and quiet operation:

- Use no more than three 90° elbows.
- Make sure there is a minimum of 24" (61 cm) of straight vent between the elbows if more than 1 elbow is used.
- Do not install 2 elbows together.
- Use clamps to seal all joints in the vent system.
- The vent system must have a damper. If the roof or wall cap has a damper, do not use the damper supplied with the range hood.
- Use caulking to seal exterior wall or roof opening around the cap.
- The size of the vent should be uniform.

### Cold weather installations

An additional back draft damper should be installed to minimize backward cold air flow. A thermal break should be installed to minimize conduction of outside temperatures as part of the vent system. The damper should be on the cold air side of the thermal break.

The break should be as close as possible to where the vent system enters the heated portion of the house.

### Makeup air

Local building codes may require the use of makeup air systems when using ventilation systems greater than specified CFM of air movement. The specified CFM varies from locale to locale. Consult your HVAC professional for specific requirements in your area.

## Venting Methods

This range hood is factory set for 8" (20.3 cm) round venting through the roof or wall. An 8" (20.3 cm) round vent system is needed for installation (not included). To vent through the wall, a 90° elbow is needed.

This range hood can also be set for 3 1/4" x 10" (8.3 x 25.4 cm) rectangular venting out the back using the 3 1/4" x 10" (8.3 x 25.4 cm) rectangular damper (supplied). See the "Connect Vent System" section for details for installing the damper and vent system.

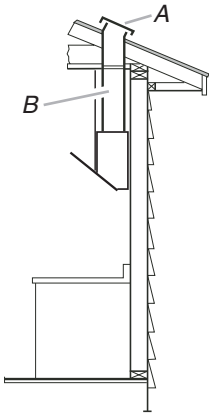
**NOTE:** Flexible vent is not recommended. Flexible vent creates back pressure and air turbulence that greatly reduce performance.

**NOTE:** This hood can be installed without the chimney covers when venting directly out the back or when using the recirculation kit with the top grill cap. See "For non-vented (recirculating) installations without vent only:" section.

### For non-vented (recirculating) installations

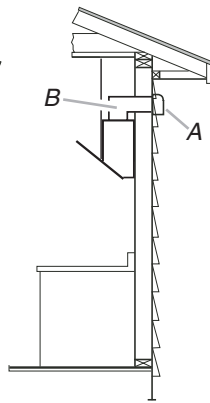
If it is not possible to vent cooking fumes and vapors to the outside, the hood can be used in the non-vented (recirculating) version, fitting a charcoal filter and the deflector for installations using vent covers or fitting a charcoal filter and top grille cap for installations without the vent covers.

#### Roof Venting



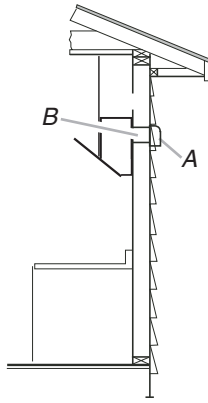
A. Roof cap  
B. 8" (20.3 cm) round vent

#### Wall Venting



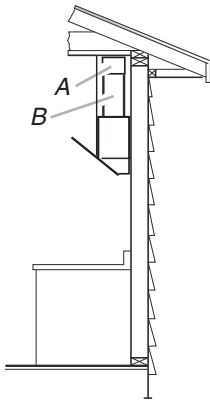
A. Wall cap  
B. 8" (20.3 cm) round vent

#### Rear Venting



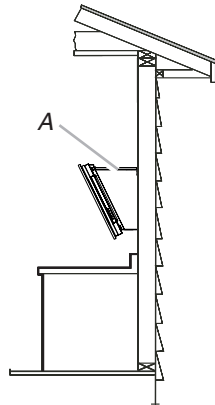
A. Wall cap  
B. 3 1/4" x 10" (8.3 x 25.4 cm) vent

#### Non-vented (recirculating) with vent covers



A. Deflector  
B. 8" (20.3 cm) round vent

#### Non-vented (recirculating) without vent covers



A. Top grille cap

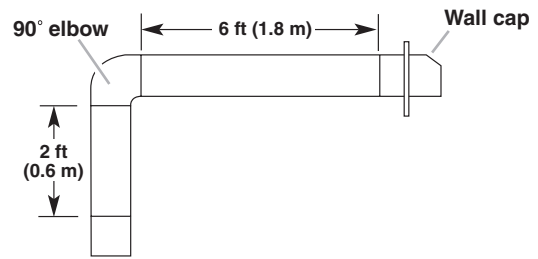
### Calculating Vent System Length

To calculate the length of the system you need, add the equivalent feet (meters) for each vent piece used in the system.

Vent piece	8" (20.3 cm) round	
45° elbow	2.5 ft (0.8 m)	
90° elbow	5.0 ft (1.5 m)	

Maximum equivalent vent length is 35 ft (10.7 m).

### Example Vent System



The following example falls within the maximum vent length of 35 ft (10.7 m).

1 - 90° elbow	= 5.0 ft (1.5 m)
1 - wall cap	= 0.0 ft (0.0 m)
8 ft (2.4 m) straight	= 8.0 ft (2.4 m)
<b>System length</b>	<b>= 13 ft (3.9 m)</b>

### Electrical Requirements

Observe all governing codes and ordinances.

Ensure that the electrical installation is adequate and in conformance with National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 (latest edition), or CSA Standards C22.1-94, Canadian Electrical Code, Part 1 and C22.2 No. 0-M91 (latest edition) and all local codes and ordinances.

If codes permit and a separate ground wire is used, it is recommended that a qualified electrician determine that the ground path is adequate.

A copy of the above code standards can be obtained from:

National Fire Protection Association  
One Batterymarch Park  
Quincy, MA 02269  
CSA International  
8501 East Pleasant Valley Road  
Cleveland, OH 44131-5575

- A 120 Volt, 60 Hz., AC only, 15-amp, fused electrical circuit is required.
- If the house has aluminum wiring, follow the procedure below:
  1. Connect a section of solid copper wire to the pigtail leads.
  2. Connect the aluminum wiring to the added section of copper wire using special connectors and/or tools designed and UL listed for joining copper to aluminum.

Follow the electrical connector manufacturer's recommended procedure. Aluminum/copper connection must conform with local codes and industry accepted wiring practices.
- Wire sizes and connections must conform with the rating of the appliance as specified on the model/serial rating plate. The model/serial plate is located behind the filter on the rear wall of the range hood.
- Wire sizes must conform to the requirements of the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 (latest edition), or CSA Standards C22.1-94, Canadian Electrical Code, Part 1 and C22.2 No. 0-M91 (latest edition) and all local codes and ordinances.

# INSTALLATION INSTRUCTIONS

## Prepare Location

- It is recommended that the vent system be installed before hood is installed.
  - Before making cutouts, make sure there is proper clearance within the ceiling or wall for exhaust vent.
  - Check your ceiling height and the hood height maximum before you select your hood.
1. Disconnect power.
  2. Determine which venting method to use: roof, wall, or non-vented.
  3. Select a flat surface for assembling the range hood. Place covering over that surface.

## **⚠ WARNING**

### Excessive Weight Hazard

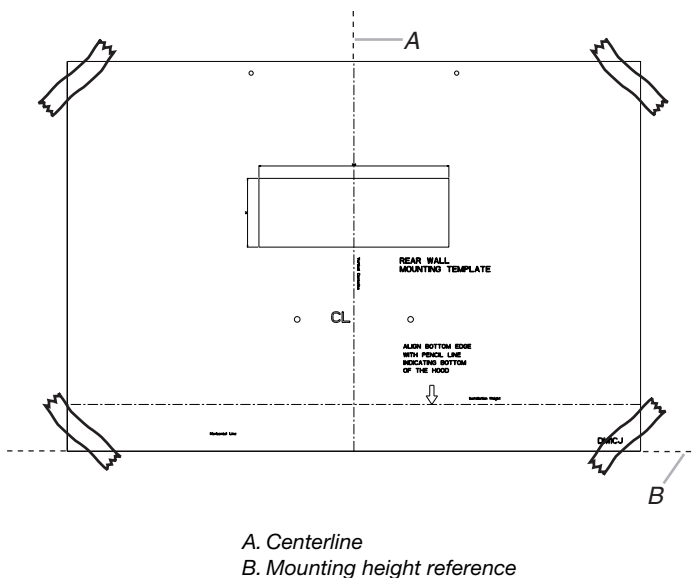
Use two or more people to move and install range hood.

Failure to do so can result in back or other injury.

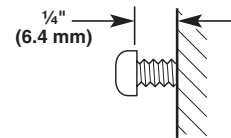
4. Using 2 or more people, lift range hood onto covered surface.

## Range Hood Mounting Screws Installation

5. Determine and mark the centerline on the wall where the canopy hood will be installed.
6. Select a mounting height between a minimum of 18" (45.7 cm) for an electric cooking surface or a minimum of 22" (55.9 cm) for a gas cooking surface, and a suggested maximum of 24" (61.0 cm) above the range to the bottom of the hood. Mark a reference line on the wall.
7. Tape template in place, aligning the template centerline and bottom of template with hood bottom line and with the centerline marked on the wall.

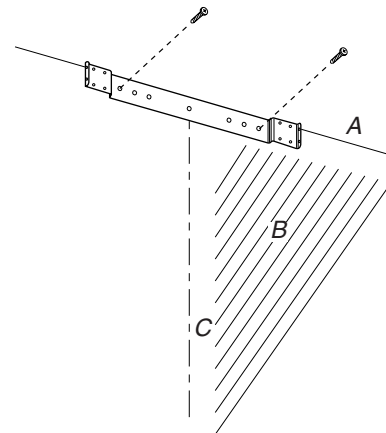


8. Mark centers of the fastener locations through the template to the wall. For rear venting through the wall, mark the opening for the 3¼" x 10" (8.3 x 25.4 cm) rectangular vent.  
**IMPORTANT:** All screws must be installed into wood. If there is no wood to screw into, additional wall framing supports may be required.  
Remove the template.
9. Drill ⅜" (4.8 mm) pilot holes at all locations where screws are being installed into wood.
10. Install the 2 - 5 x 45 mm mounting screws. Leave a ¼" (6.4 mm) gap between the wall and the back of the screw head to slide range hood into place.



## Vent Cover Bracket Installation (for vent cover installation only)

1. Attach vent cover bracket to wall flush to the ceiling using 2 - 5 x 45 mm screws.



A. Ceiling  
B. Wall  
C. Centerline

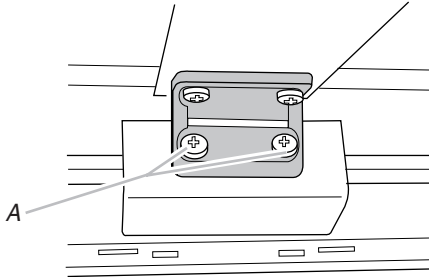
## Complete Preparation

1. Determine and make all necessary cuts in the wall for the vent system. Install the vent system before installing the hood. See "Venting Requirements" section.
2. Determine the required height for the home power supply cable and drill a 1¼" (3.2 cm) hole at this location.
3. Run the home power supply cable according to the National Electrical Code or CSA Standards and local codes and ordinances. There must be enough ½" conduit and wires from the fused disconnect (or circuit breaker) box to make the connection in the hood's electrical terminal box.  
**NOTE:** Do not reconnect power until installation is complete.
4. Use caulk to seal all openings.

## Connect Vent System - For Rear Venting Installation Only

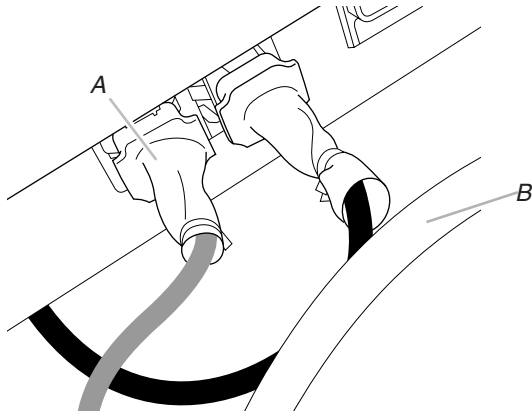
This range hood can be set for rear venting using the 3¼" x 10" (8.3 x 25.4 cm) rectangular damper (supplied).

- Using 2 or more people, set range hood onto its back on a covered surface.
- Push in the bottom of the center glass to unlatch, and lift to open. Remove the 2 screws that hold it to the canopy. Set the glass cover and the mounting screws aside.



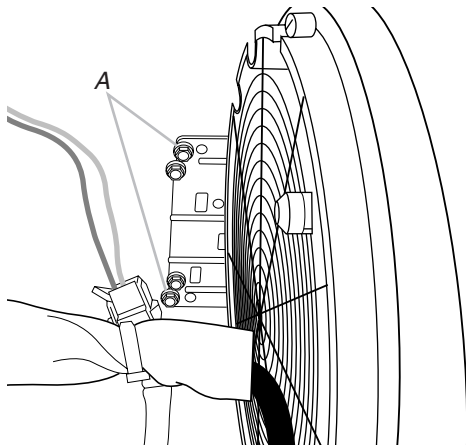
A. Remove these screws.

- Remove metal filter. See the "Range Hood Care" section.
- Disconnect the blower wiring plug.



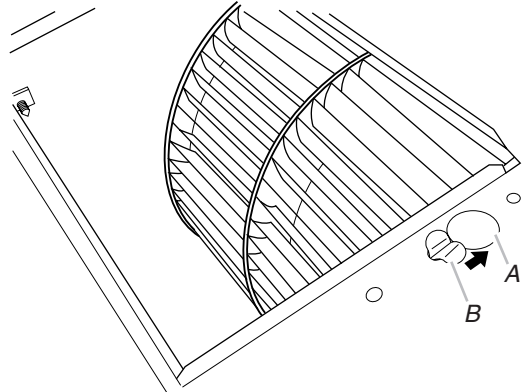
A. Blower wiring plug  
B. Blower

- Remove the 4 mounting screws holding the 8" (20.3 cm) diameter transition damper to the canopy top. Set the damper and mounting screws aside.



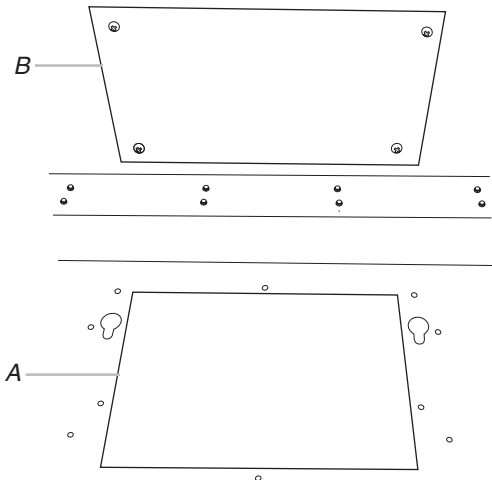
A. Damper mounting screws

- Remove the 4 screws holding the blower motor to the canopy top. Push blower up to release the mounting tabs from the keyhole slots. Remove blower motor. Set blower motor and mounting screws aside.



A. Keyhole slot  
B. Mounting tab

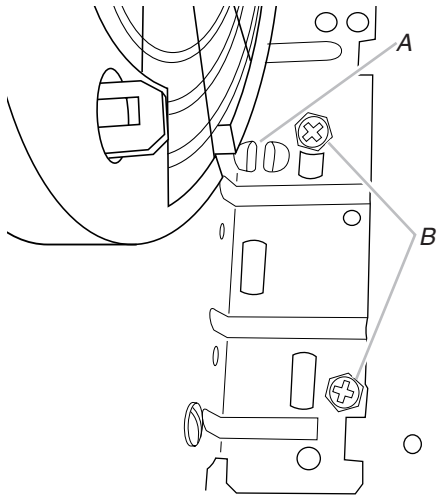
- Remove the 4 screws from the cover plate on the back of the canopy.
- Install cover plate over the rectangular top exhaust hole using its 4 mounting screws. Tighten screws.



A. Remove cover plate from here.  
B. Replace cover plate here.

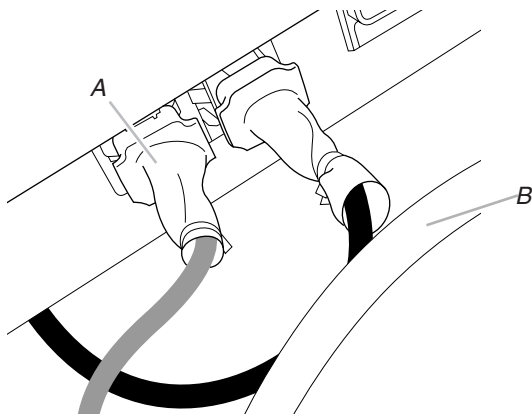


- Position the blower motor inside the canopy so that the mounting tabs are aligned with the large end of the keyhole slots on the back panel. Push down to lock the blower motor in place and align the holes for the mounting screws. Install mounting screws and tighten.



A. Mounting tab  
B. Blower motor mounting screws

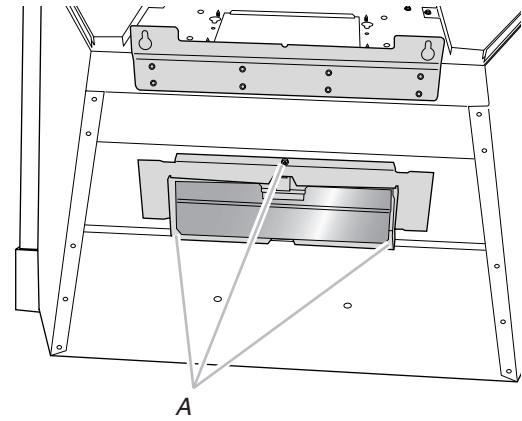
- Reconnect the blower wiring plug.



A. Blower wiring plug  
B. Blower

- Reattach center glass cover to canopy. Tighten screws.
- Reinstall metal filter. See the "Range Hood Care" section.
- Close center glass cover.
- Using 2 or more people, set range hood onto its bottom on a covered surface.

- Install the 3/4" x 10" (8.3 x 25.4 cm) damper (supplied) to the back of the canopy using 3 of the the screws removed from the 8" (20.3 cm) diameter transition damper. Tighten screws.

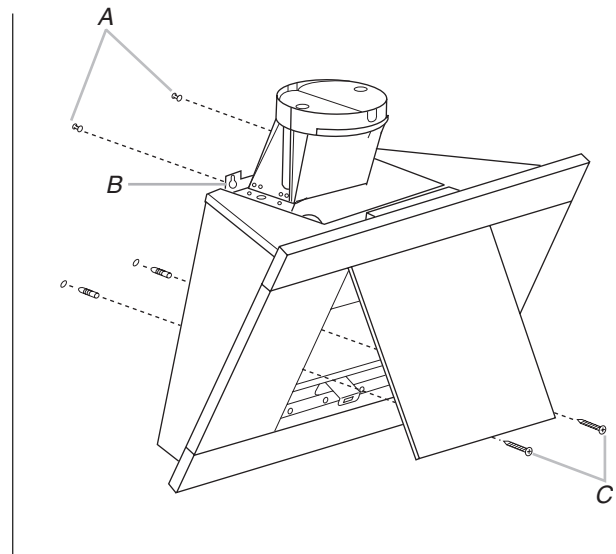


A. Damper mounting screws

## Install Range Hood

**NOTE:** For rear venting installations, the 3/4" x 10" (8.3 x 25.4 cm) damper must be assembled to the back of the hood before installing the range hood. See the "Connect Vent System - For Rear Venting Installations Only" section for instructions.

- Using 2 or more people, hang range hood on 2 mounting screws through the mounting slots on back of hood.



A. Mounting screws  
B. Mounting slots  
C. Lower mounting screws

- Remove the grease filter. See "Range Hood Care" section.
- Level the range hood and tighten upper mounting screws.
- Install 2 - 5 x 45 mm lower mounting screws and tighten.

## Connect Vent System

This range hood is factory set for 8" (20.3 cm) round venting through the roof or wall. An 8" (20.3 cm) round vent system is needed for installation (not included). To vent through the wall, a 90° elbow is needed.

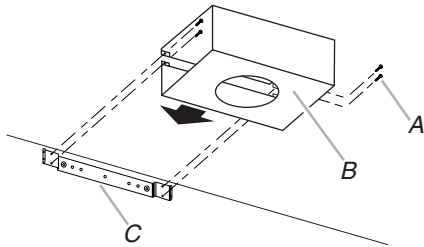
This range hood can also be set for rear venting using the 3¼" x 10" (8.3 x 25.4 cm) rectangular damper (supplied). See the "Connect Vent System - For Rear Venting Installation Only" section.

### For vented installations only:

1. Fit vent system over transition piece.
2. Seal connection with clamps.
3. Check that backdraft dampers work properly.

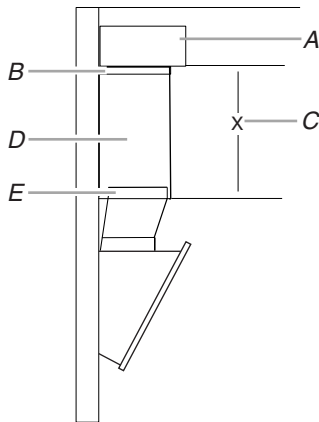
### For non-vented (recirculating) installation with vent cover only:

1. Assemble the air deflector with the duct cover bracket with 4 - assembly screws provided with the Recirculation Kit.



A. Assembly screws  
B. Air deflector  
C. Duct cover bracket

2. Measure from the bottom of the air deflector to the bottom of the hood exhaust outlet.

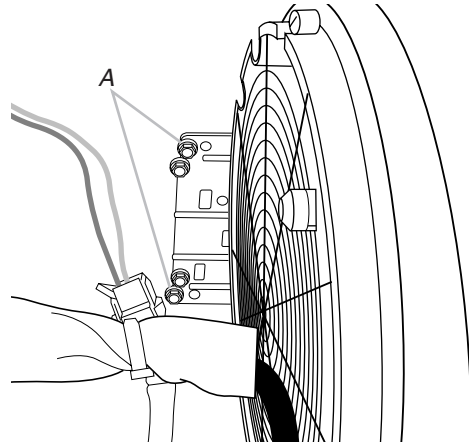


A. Air deflector  
B. Vent clamp  
C. X = length to cut vent duct  
D. 8" (20.3 cm) dia. round vent duct  
E. Hood exhaust outlet

3. Cut the duct to the measured size (X).
4. Remove the air deflector.
5. Slide the duct onto the bottom of the air deflector.
6. Place the assembled air deflector and duct over the exhaust outlet from the hood.
7. Reassemble the air deflector to the duct cover bracket with 4 assembly screws.
8. Seal connections with vent clamps.

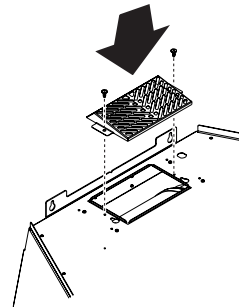
### For non-vented (recirculating) installation without vent cover only:

1. Push in the bottom of the center glass to unlatch, and lift to open.
2. Remove metal filter. See the "Range Hood Care" section.
3. Remove the 4 mounting screws holding the 8" (20.3 cm) diameter transition damper to the canopy top. Set the damper and mounting screws aside.



A. Damper mounting screws

4. Install the top grille cap using the mounting screws included in the Recirculation Kit.



## Make Electrical Connection

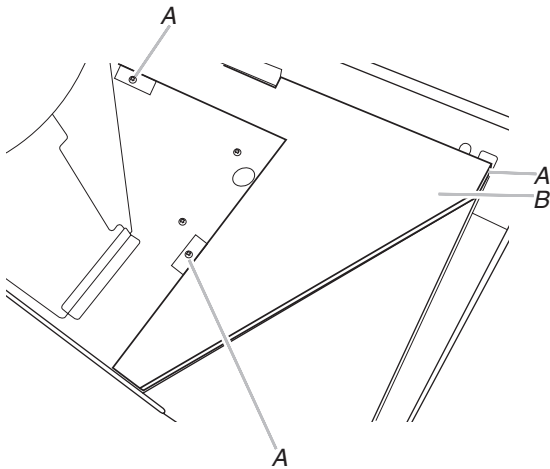
### **⚠ WARNING**



#### Electrical Shock Hazard

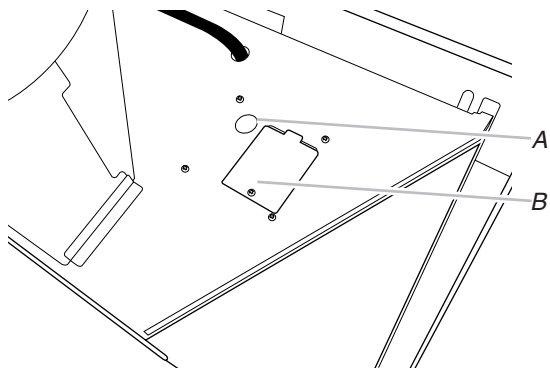
**Disconnect power before servicing.  
Replace all parts and panels before operating.  
Failure to do so can result in death or electrical shock.**

1. Disconnect power.
2. Remove the 5 screws from the top cover of the range hood to uncover the terminal box.



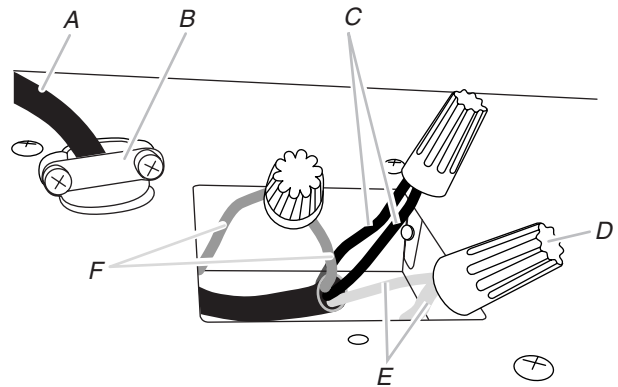
A. Cover screws  
A. Top cover

3. Remove terminal box cover and the knockout. Install a UL listed or CSA approved 1/2" strain relief.



A. Knockout  
B. Terminal box cover

4. Run home power supply cable through strain relief into the terminal box.



A. Home power supply cable  
B. UL listed or CSA approved strain relief  
C. Black wires  
D. UL listed wire connectors  
E. White wires  
F. Green (or bare) and yellow-green ground wires

5. Use UL listed wire connectors and connect black wires (C) together.
6. Use UL listed wire connectors and connect white wires (E) together.

### **⚠ WARNING**



#### Electrical Shock Hazard

**Electrically ground blower.**

**Connect ground wire to green and yellow ground wire in terminal box.**

**Failure to do so can result in death or electrical shock.**

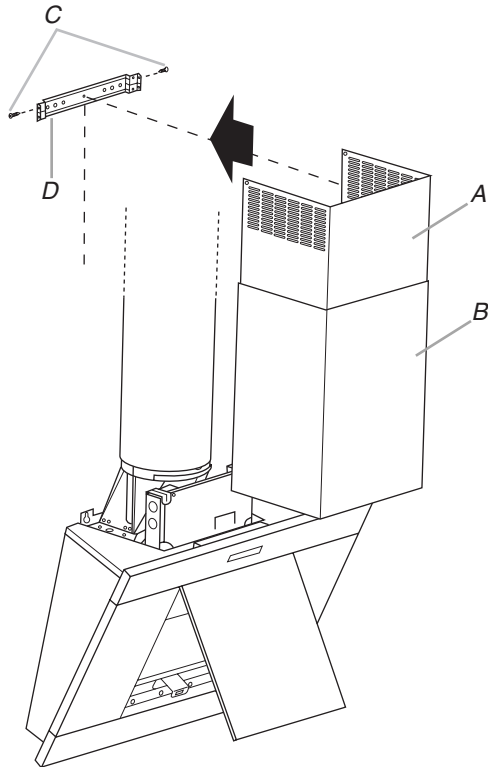
7. Connect green (or bare) ground wire from home power supply to yellow-green ground wire (E) in terminal box using UL listed wire connectors.
8. Tighten strain relief screw.
9. Install terminal box cover.
10. Check that all light bulbs are secure in their sockets.
11. Reinstall top cover using 5 screws removed previously. Tighten screws.
12. Reconnect power.

## Install Vent Covers

**NOTE:** This hood can be installed without the chimney covers when venting directly out the back or when using the recirculation kit with the top grille cap. See the “For non-vented (recirculating) installations without vent only:” section

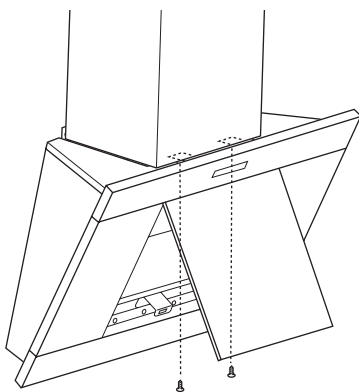
When using both upper and lower vent covers, push lower cover down onto hood and lift upper cover to ceiling and install with two 4 x 8 mm screws.

**NOTE:** For vented installations the upper vent cover may be reversed to hide slots.



A. Upper vent cover  
B. Lower vent cover  
C. 4 x 8 mm screws  
D. Bracket

Secure the bottom of the duct with 2 - 4 x 8 mm screws.



## Complete Installation

1. For non-vented (recirculating) installations only, install charcoal filters over grille on blower housing. See the “Range Hood Care” section.
2. Install metal filters. See the “Range Hood Care” section.

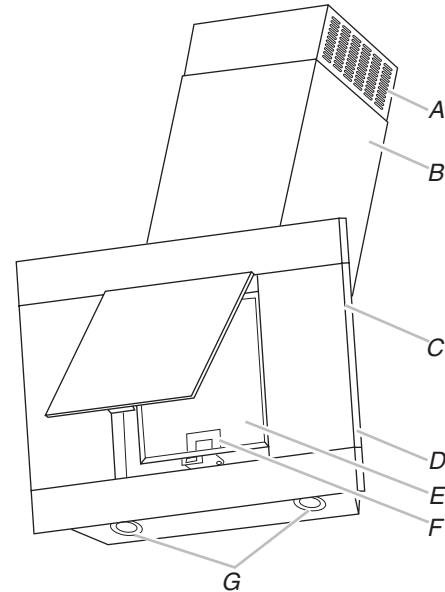
3. Check the operation of the range hood blower and light. See the “Range Hood Use” section.

**NOTE:** To get the most efficient use from your new range hood, read the “Range Hood Use” section.

## RANGE HOOD USE

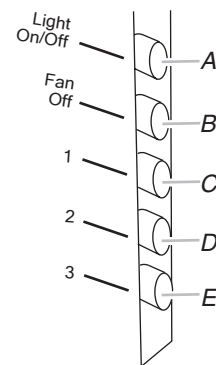
The range hood is designed to remove smoke, cooking vapors and odors from the cooktop area. For best results, start the hood before cooking and allow it to operate several minutes after the cooking is complete to clear all smoke and odors from the kitchen.

The range hood controls are located at the bottom right hand side of the canopy.



A. Louver holes (non-vented [recirculating] installations only)  
B. Duct covers  
C. Canopy  
D. Control panel  
E. Grease filter  
F. Grease filter release handle  
G. Lamp housings

## Range Hood Controls



A. Light on/off  
B. Fan off  
C. Fan speed minimum button  
D. Fan speed medium button  
E. Fan speed maximum button

## Operating the light

The Light On/Off button controls both lights. Press once for On and again for Off.

---

## Operating the blower

---

The FAN SPEED buttons turn the fan on and control the fan speed and sound level for quiet operation. The speed can be changed anytime during fan operation by pressing the desired blower speed button.

The FAN OFF button turns the fan Off.

---

# RANGE HOOD CARE

---

## Cleaning

**IMPORTANT:** Clean the hood and grease filters frequently according to the following instructions. Replace grease filters before operating hood.

### Exterior Surfaces:

To avoid damage to the exterior surface, do not use steel wool or soap-filled scouring pads.

Always wipe dry to avoid water marks.

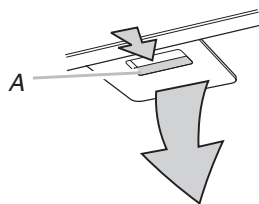
### Cleaning Method:

- Liquid detergent soap and water, or all-purpose cleanser
  - Wipe with damp soft cloth or nonabrasive sponge, then rinse with clean water and wipe dry.
- 

## Metal Grease Filter

---

1. Press in the bottom center of the glass cover to release the latch. Pull the bottom of the glass cover outward to gain access to the internal area of the vent hood.
2. Remove each filter by pulling the spring release handle and then pulling down the filter.



A. Spring release handle

3. Wash metal filters as needed in dishwasher or hot detergent solution.
  4. Reinstall the filter by making sure the spring release handles are toward the front. Insert aluminum filter into upper track.
  5. Push in spring release handle.
  6. Push up on metal filter and release handle to latch into place.
  7. Close the glass cover and press in bottom center to secure.
- 

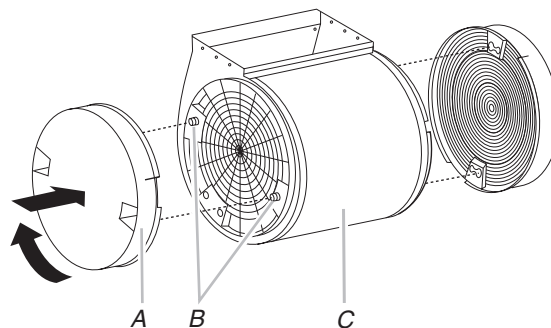
## Non-Vented (recirculating) Installation Filters

---

The charcoal filter is not washable. It should last up to 6 months with normal use. Replace with Charcoal Filter Kit Number W10272068.

## To replace charcoal filter:

1. Cover the grille that covers the blower motor with the charcoal filter so that the slots on the filter correspond to the pins on the sides of the motor protection grille.



A. Charcoal filter  
B. Pins  
C. Blower motor

2. Turn the charcoal filter clockwise to lock it.
  3. Repeat steps 1-2 on the other filter.
- 

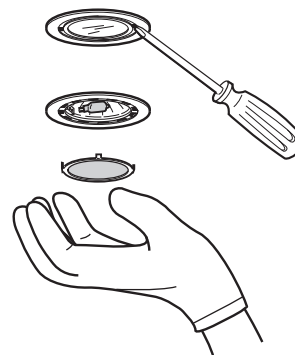
## Replacing a Halogen Lamp

---

Turn off the range hood and allow the halogen lamp to cool. To avoid damage or decreasing the life of the new bulb, do not touch bulb with bare fingers. Replace bulb, using tissue or wearing cotton gloves to handle bulb.

If new lights do not operate, make sure the lamps are inserted correctly before calling service.

1. Disconnect power.
2. Use a flat-blade screwdriver and gently pry the light cover loose.

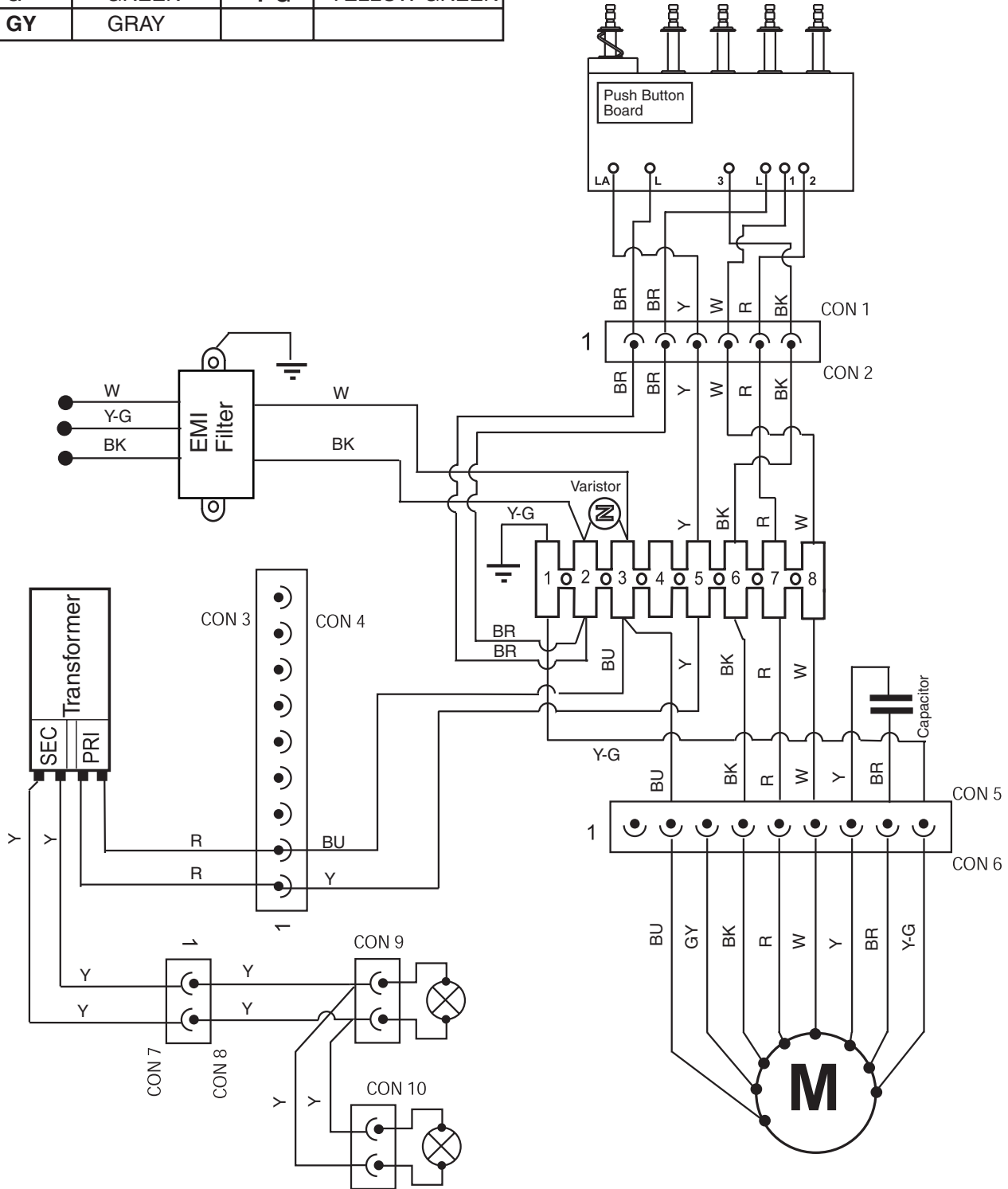


3. Remove the lamp and replace with a 12-volt, 20-watt maximum, halogen lamp made for a G-4 base.
4. Replace the light cover.
5. Reconnect power.

# WIRING DIAGRAM

COLOR TABLE		COLOR TABLE	
BK	BLACK	R	RED
BU	BLUE	W	WHITE
BR	BROWN	Y	YELLOW
G	GREEN	Y-G	YELLOW-GREEN
GY	GRAY		

# SE1XSA



---

# ASSISTANCE OR SERVICE

---

When calling for assistance or service, please know the purchase date and the complete model and serial number of your appliance. This information will help us to better respond to your request.

## If you need replacement parts

If you need to order replacement parts, we recommend that you use only factory specified parts. Factory specified parts will fit right and work right because they are made with the same precision used to build every new appliance. To locate factory specified replacement parts in your area, call us or your nearest designated service center.

---

## In the U.S.A.

Call the dealer from whom your appliance was purchased, or call **1-800-JENNAIR (1-800-536-6247)** to locate an authorized service company. When calling, please know the purchase date and the complete model and serial number of your appliance. Be sure to retain proof of purchase to verify warranty status.

If the dealer or service company cannot resolve your problem, write to:

Jenn-Air Brand Home Appliances  
Customer eXperience Center  
553 Benson Road  
Benton Harbor, MI 49022-2692

Web address: [www.jennair.com](http://www.jennair.com)

Or call: **1-800-536-6247**

U.S. customers using TTY for deaf, hearing impaired or speech impaired, call: **1-800-688-2080** (Monday - Friday, 8:00 a.m. - 8:00 p.m. Eastern Time).

**NOTE:** When writing or calling about a service problem, please include the following information:

1. Your name, address and daytime telephone number.
2. Appliance model number and serial number.
3. Name and address of your dealer or servicer.
4. A clear description of the problem you are having.
5. Proof of purchase (sales receipt).

User's guides, service manuals and parts information are available from Jenn-Air Brand Home Appliances, Customer eXperience Center.

---

## Accessories

### Charcoal Filter Kit

(for non-vented installations only)

Order Part Number W10272068

### Recirculation Kit

(for non-vented installations only)

Order Part Number W10272062

### Chimney Extension Kit

Order Part Number W10272075 Stainless Steel

Order Part Number W10272074 White

### Parametric Trim Kit

Order Part Number W10272066 Oil Bronze

Order Part Number W10272067 Black

---

## In Canada

Call the dealer from whom your appliance was purchased, or call Jenn-Air at **1-800-807-6777** to locate an authorized service company. When calling, please know the purchase date and the complete model and serial number of your appliance. Be sure to retain proof of purchase to verify warranty status.

If the dealer or service company cannot resolve your problem, write to:

Jenn-Air Brand Home Appliances  
Customer eXperience Centre  
200 - 6750 Century Ave  
Mississauga, ON L5N 0B7

Web address: [www.jennair.ca](http://www.jennair.ca)

Or call: **1-800-807-6777**.

**NOTE:** When writing or calling about a service problem, please include the following information:

1. Your name, address and daytime telephone number.
2. Appliance model number and serial number.
3. Name and address of your dealer or servicer.
4. A clear description of the problem you are having.
5. Proof of purchase (sales receipt).

User's guides, service manuals and parts information are available from Jenn-Air Brand Home Appliances, Customer eXperience Centre.

---

# JENN-AIR® MAJOR APPLIANCE WARRANTY

---

## ONE YEAR LIMITED WARRANTY

For one year from the date of purchase, when this major appliance is operated and maintained according to instructions attached to or furnished with the product, Jenn-Air brand of Whirlpool Corporation or Whirlpool Canada LP (hereafter "Jenn-Air") will pay for factory specified parts and repair labor to correct defects in materials or workmanship. Service must be provided by a Jenn-Air designated service company. This limited warranty is valid only in the United States or Canada and applies only when the major appliance is used in the country in which it was purchased. Outside the 50 United States and Canada, this limited warranty does not apply. Proof of original purchase date is required to obtain service under this limited warranty.

---

## ITEMS EXCLUDED FROM WARRANTY

### This limited warranty does not cover:

1. Service calls to correct the installation of your major appliance, to instruct you on how to use your major appliance, to replace or repair house fuses, or to correct house wiring or plumbing.
2. Service calls to repair or replace appliance light bulbs, air filters or water filters. Consumable parts are excluded from warranty coverage.
3. Repairs when your major appliance is used for other than normal, single-family household use or when it is used in a manner that is contrary to published user or operator instructions and/or installation instructions.
4. Damage resulting from accident, alteration, misuse, abuse, fire, flood, acts of God, improper installation, installation not in accordance with electrical or plumbing codes, or use of consumables or cleaning products not approved by Jenn-Air.
5. Cosmetic damage, including scratches, dents, chips or other damage to the finish of your major appliance, unless such damage results from defects in materials or workmanship and is reported to Jenn-Air within 30 days from the date of purchase.
6. Any food loss due to refrigerator or freezer product failures.
7. Costs associated with the removal from your home of your major appliance for repairs. This major appliance is designed to be repaired in the home and only in-home service is covered by this warranty.
8. Repairs to parts or systems resulting from unauthorized modifications made to the appliance.
9. Expenses for travel and transportation for product service if your major appliance is located in a remote area where service by an authorized Jenn-Air servicer is not available.
10. The removal and reinstallation of your major appliance if it is installed in an inaccessible location or is not installed in accordance with published installation instructions.
11. Major appliances with original model/serial numbers that have been removed, altered or cannot be easily determined. This warranty is void if the factory applied serial number has been altered or removed from your major appliance.

The cost of repair or replacement under these excluded circumstances shall be borne by the customer.

---

## DISCLAIMER OF IMPLIED WARRANTIES; LIMITATION OF REMEDIES

CUSTOMER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS LIMITED WARRANTY SHALL BE PRODUCT REPAIR AS PROVIDED HEREIN. IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO ONE YEAR OR THE SHORTEST PERIOD ALLOWED BY LAW. JENN-AIR SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. SOME STATES AND PROVINCES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR LIMITATIONS ON THE DURATION OF IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS, SO THESE EXCLUSIONS OR LIMITATIONS MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE OR PROVINCE TO PROVINCE.

---

If outside the 50 United States and Canada, contact your authorized Jenn-Air dealer to determine if another warranty applies.

If you need service, first see the "Troubleshooting" section of the Use & Care Guide. After checking "Troubleshooting," you may find additional help by checking the "Assistance or Service" section or by calling Jenn-Air. In the U.S.A., call **1-800-536-6247**. In Canada, call **1-800-807-6777**.

6/09

**Keep this book and your sales slip together for future reference. You must provide proof of purchase or installation date for in-warranty service.**

Write down the following information about your major appliance to better help you obtain assistance or service if you ever need it. You will need to know your complete model number and serial number. You can find this information on the model and serial number label located on the product.

Dealer name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Phone number \_\_\_\_\_

Model number \_\_\_\_\_

Serial number \_\_\_\_\_

Purchase date \_\_\_\_\_



# SÉCURITÉ DE LA HOTTE DE CUISINIÈRE

## Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

**⚠ DANGER**

**Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.**

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.**

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

# IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

**AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, CHOC ÉLECTRIQUE OU DOMMAGES CORPORELS, RESPECTER LES INSTRUCTIONS SUIVANTES :**

- Utiliser cet appareil uniquement dans les applications envisagées par le fabricant. Pour toute question, contacter le fabricant.
- Avant d'entreprendre un travail d'entretien ou de nettoyage, interrompre l'alimentation de la hotte au niveau du tableau de disjoncteurs, et verrouiller le tableau de disjoncteurs pour empêcher tout rétablissement accidentel de l'alimentation du circuit. Lorsqu'il n'est pas possible de verrouiller le tableau de disjoncteurs, placer sur le tableau de disjoncteurs une étiquette d'avertissement proéminente interdisant le rétablissement de l'alimentation.
- Tout travail d'installation ou câblage électrique doit être réalisé par une personne qualifiée, dans le respect des prescriptions de tous les codes et normes applicables, y compris les codes du bâtiment et de protection contre les incendies.
- Ne pas faire fonctionner un ventilateur dont le cordon ou la fiche est endommagé(e). Jeter le ventilateur ou le retourner à un centre de service agréé pour examen et/ou réparation.
- Une source d'air de débit suffisant est nécessaire pour le fonctionnement correct de tout appareil à gaz (combustion et évacuation des gaz à combustion par la cheminée), pour qu'il n'y ait pas de reflux des gaz de combustion. Respecter les directives du fabricant de l'équipement de chauffage et les prescriptions des normes de sécurité - comme celles publiées par la National Fire Protection Association (NFPA) et l'American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), et les prescriptions des autorités réglementaires locales.
- Lors d'opérations de découpage et de perçage dans un mur ou un plafond, veiller à ne pas endommager les câblages électriques ou canalisations qui peuvent s'y trouver.
- Les ventilateurs d'évacuation doivent toujours décharger l'air à l'extérieur.

**MISE EN GARDE :** Cet appareil est conçu uniquement pour la ventilation générale. Ne pas l'utiliser pour l'extraction de matières ou vapeurs dangereuses ou explosives.

**MISE EN GARDE :** Pour minimiser le risque d'incendie et évacuer adéquatement les gaz, veiller à acheminer l'air aspiré par un conduit jusqu'à l'extérieur - ne pas décharger l'air aspiré dans un espace vide du bâtiment comme une cavité murale, un plafond, un grenier, un vide sanitaire ou un garage.

**AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, UTILISER UNIQUEMENT DES CONDUITS MÉTALLIQUES.**

**AVERTISSEMENT : POUR MINIMISER LE RISQUE D'UN FEU DE GRAISSE SUR LA CUISINIÈRE :**

- Ne jamais laisser un élément de surface fonctionner à puissance de chauffage maximale sans surveillance. Un renversement/débordement de matière grasseuse pourrait provoquer une inflammation et la génération de fumée. Utiliser une puissance de chauffage moyenne ou basse pour le chauffage d'huile.
- Veiller à toujours faire fonctionner le ventilateur de la hotte lors de la cuisson avec une puissance de chauffage élevée ou lors de la cuisson d'un mets à flamber (à savoir crêpes Suzette, cerise jubilé, steak au poivre flambé).
- Nettoyer fréquemment les ventilateurs d'extraction. Veiller à ne pas laisser la graisse s'accumuler sur les surfaces du ventilateur ou des filtres.
- Utiliser toujours un ustensile de taille appropriée. Utiliser toujours un ustensile adapté à la taille de l'élément chauffant.

**AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE DOMMAGES CORPORELS APRÈS LE DÉCLENCHEMENT D'UN FEU DE GRAISSE SUR LA CUISINIÈRE, APPLIQUER LES RECOMMANDATIONS SUIVANTES :<sup>a</sup>**

- Placer sur le récipient un couvercle bien ajusté, une tôle à biscuits ou un plateau métallique **POUR ÉTOUFFER LES FLAMMES**, puis éteindre le brûleur. **VEILLER À ÉVITER LES BRÛLURES**. Si les flammes ne s'éteignent pas immédiatement, **ÉVACUER LA PIÈCE ET APPELER LES POMPIERS**.
- **NE JAMAIS PRENDRE EN MAIN UN RÉCIPENT ENFLAMMÉ** - vous risquez de vous brûler.
- **NE PAS UTILISER D'EAU**, ni un torchon humide - ceci pourrait provoquer une explosion de vapeur brûlante.
- Utiliser un extincteur **SEULEMENT** si :
  - Il s'agit d'un extincteur de classe ABC, dont on connaît le fonctionnement.
  - Il s'agit d'un petit feu encore limité à l'endroit où il s'est déclaré.
  - Les pompiers ont été contactés.
  - Il est possible de garder le dos orienté vers une sortie pendant l'opération de lutte contre le feu.

<sup>a</sup>Recommandations tirées des conseils de sécurité en cas d'incendie de cuisine publiés par la NFPA.

- **AVERTISSEMENT :** Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas utiliser ce ventilateur avec un quelconque dispositif de réglage de la vitesse à semi-conducteurs.

## LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

# EXIGENCES D'INSTALLATION

## Outils et pièces

Rassembler les outils et pièces nécessaires avant d'entreprendre l'installation. Lire et observer les instructions fournies avec chacun des outils de la liste ci-dessous.

### Outils nécessaires

- Niveau
- Perceuse avec des forets de 1¼" (3 cm), ⅜" (9,5 mm) et ⅝" (7,9 mm)
- Crayon
- Pince à dénuder ou couteau utilitaire
- Mètre-ruban ou règle
- Pince
- Pistolet à calfeutrage et composé de calfeutrage résistant aux intempéries
- Brides de serrage
- Scie sauteuse ou scie à guichet
- Tournevis à lame plate
- Cisaille de ferblantier
- Tournevis Phillips
- Ensemble de clés Allen (système métrique)

### Pièces nécessaires

- Câble d'alimentation électrique du domicile
- Serre-câble de ½" (12,7 mm) (homologation UL ou CSA)
- 3 connecteurs de fils homologués UL

### Pour les installations avec décharge à l'extérieur, il faudra aussi :

- 1 bouche de décharge (décharge à travers le mur ou à travers le toit)
- Circuit d'évacuation métallique

### Pour les installations sans décharge à l'extérieur (recyclage), il faudra aussi :

- Ensemble de recyclage, pièce numéro W10272062 pour les installations sans décharge à l'extérieur (recyclage) uniquement. Voir la section "Assistance ou service" pour commander.
- Conduit d'évacuation métallique circulaire de 8" (20 cm) de diamètre - longueur nécessaire déterminée par la hauteur de plafond.

### Pièces fournies

Retirer les pièces de leur emballage. Vérifier que toutes les pièces sont présentes.

- Auvent de hotte avec ventilateur et lampes installés
- Raccord de transition avec clapets anti-reflux installés
- Filtre à graisse métallique
- Bride de support du cache-conduit
- Gabarit de montage
- Cache-conduit - 2 pièces
- 8 vis de 4 x 8 mm
- 6 vis de montage de 5 x 45 mm
- Clapet anti-reflux rectangulaire de 3 ¼" x 10" (8,3 x 25,4 cm)
- 2 chevilles d'ancrage mural de 8 x 40 mm
- 4 chevilles d'ancrage mural de 10 x 50 mm

## Exigences d'emplacement

**IMPORTANT :** Observer les dispositions de tous les codes et règlements en vigueur.

Confier l'installation de la hotte à un technicien qualifié. C'est à l'installateur qu'incombe la responsabilité de respecter les distances de séparation spécifiées sur la plaque signalétique de l'appareil. La plaque signalétique de l'appareil est située derrière le filtre de gauche, sur la paroi arrière de la hotte.

On doit toujours installer la hotte à distance des sources de courant d'air (fenêtres, portes et bouches de chauffage).

Respecter les dimensions indiquées pour les ouvertures à découper dans les placards. Ces dimensions tiennent compte des valeurs minimales des dégagements de séparation.

On doit disposer d'une prise de courant électrique reliée à la terre. Voir la section "Spécifications électriques".

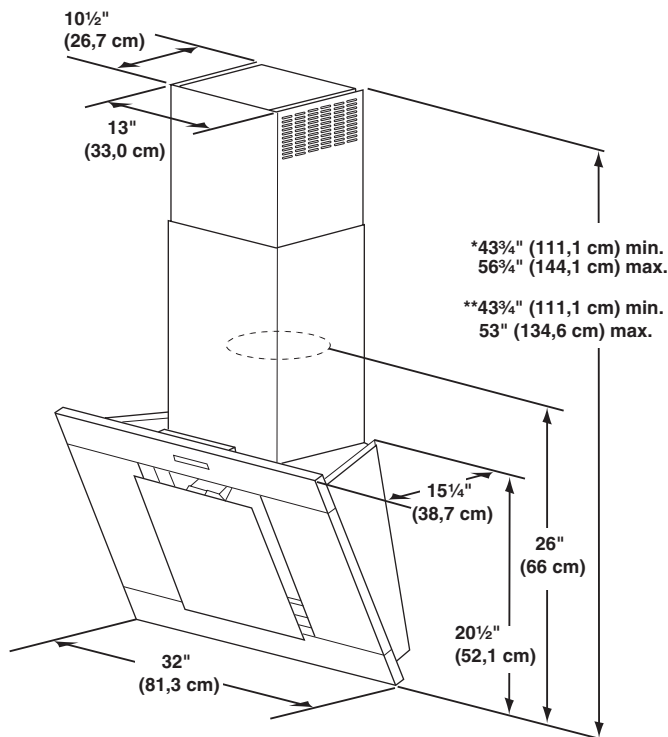
La hotte est configurée à l'usine pour une décharge à travers le toit ou un mur. Pour une installation sans décharge à l'extérieur (recyclage), voir la section "Raccordement du circuit d'évacuation". L'ensemble de recyclage (pièce numéro W10272060) est disponible chez votre marchand ou chez un distributeur de pièces autorisé.

On doit assurer l'étanchéité au niveau de chaque ouverture découpée dans le plafond et le mur où la hotte sera installée.

### Installation dans une résidence mobile

L'installation de cette hotte doit satisfaire aux exigences de la norme Manufactured Home Construction Safety Standards, Titre 24 CFR, partie 328 (anciennement Federal Standard for Mobile Home Construction and Safety, titre 24, HUD, partie 280); lorsque cette norme n'est pas applicable, l'installation doit satisfaire aux critères de la plus récente édition de la norme Manufactured Home Installation 1982 (Manufactured Home Sites, Communities and Setups) ANSI A225.1/NFPA 501A, ou des codes locaux.

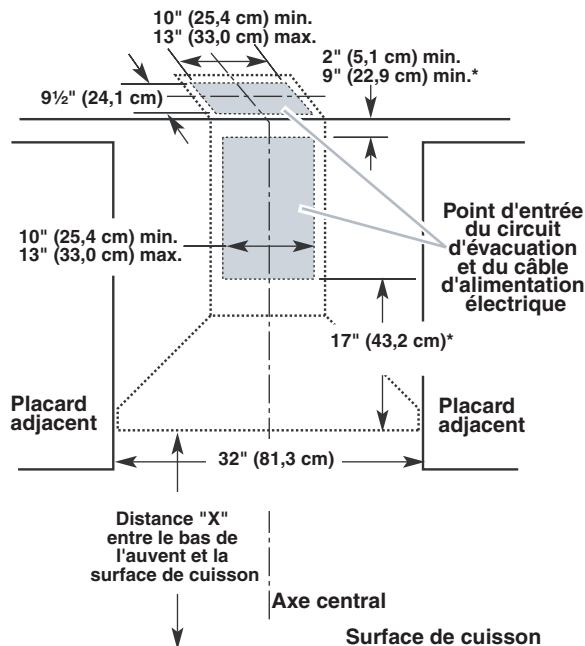
## Dimensions du produit



\*Installations sans décharge à l'extérieur (recyclage)

\*\*Installations avec décharge à l'extérieur

## Dimensions du placard



\*Installations sans décharge à l'extérieur (recyclage)

### IMPORTANT :

Valeur minimale de la distance "X" : 18" (45,7 cm) à partir de la surface de cuisson électrique.

Distance minimale "X" : 22" (55,9 cm) à partir d'une surface de cuisson au gaz.

Distance maximale "X" suggérée : 24" (61 cm)

Pour les installations avec décharge à l'extérieur, on peut ajuster les cache-conduits pour une hauteur sous plafond de 7' 11" (2,4 m) et 9' 3" (2,8 m).

Pour une installation sans décharge à l'extérieur (recyclage), on peut ajuster les cache-conduits pour une hauteur sous plafond entre 7' 11" (2,4 m) et 9' 7" (2,9 m).

**\*REMARQUE :** Les cache-conduits de hotte sont réglables; on peut les ajuster en fonction de la hauteur disponible sous plafond ou soffite, selon la distance "X" entre le bas de la hotte et la surface de cuisson. Pour des plafonds de hauteur supérieure, un ensemble d'extension de cache-conduit, pièce numéro W10272075 (acier inoxydable) ou W10272074 (blanc) est disponible chez votre marchand ou chez un distributeur de pièces autorisé. L'extension de cache-conduit remplace la section supérieure du cache-conduit fournie avec la hotte.

## Exigences concernant l'évacuation

- Le circuit d'évacuation doit décharger l'air à l'extérieur, excepté pour une installation sans décharge à l'extérieur (recyclage).
- Ne pas terminer le circuit d'évacuation dans un grenier ou dans un autre espace fermé.
- Ne pas utiliser une bouche de décharge murale de 4" (10,2 cm) normalement utilisée pour un équipement de buanderie.
- Utiliser uniquement du conduit métallique. Le conduit en métal rigide est recommandé. Ne pas utiliser de conduit en plastique ou en feuille métallique.
- La longueur du circuit d'évacuation et le nombre de coudes doit être réduit au minimum pour fournir la meilleure performance.

### Pour un fonctionnement efficace et silencieux :

- Ne pas utiliser plus de trois coudes à 90°.
- Veiller à ce qu'il y ait une section droite de conduit de 24" (61,0 cm) ou plus entre deux coudes, si on doit utiliser plus de un raccord coudé.
- Ne pas connecter 2 coudes ensemble.
- Au niveau de chaque jointure du circuit d'évacuation, assurer l'étanchéité avec les brides de serrage pour conduit.
- Le circuit d'évacuation doit comporter un clapet anti-reflux. Si la bouche de décharge murale ou par le toit comporte un clapet, ne pas utiliser le clapet fourni avec la hotte d'extraction.
- Autour de la bouche de décharge à l'extérieur (mur ou toit), assurer l'étanchéité avec un composé de calfeutrage.
- La taille du conduit doit être uniforme.

### Installation dans une région à climat froid

On doit installer un clapet anti-reflux additionnel pour minimiser le reflux d'air froid, et incorporer un élément d'isolation thermique pour minimiser la perte de chaleur par conduction par l'intermédiaire du circuit d'évacuation, de l'intérieur de la maison à l'extérieur. Le clapet anti-reflux doit être placé du côté froid par rapport à l'élément d'isolation thermique.

L'élément d'isolation thermique doit être aussi proche que possible de l'endroit où le circuit d'évacuation pénètre la partie chauffée de la maison.

## Air d'appoint

Le code du bâtiment local peut exiger l'emploi d'un système de renouvellement de l'air/introduction d'air d'appoint, lors de l'utilisation d'un système d'aspiration de débit supérieur à une valeur (en pieds cubes par minute) spécifiée. Le débit spécifié, en pieds cubes par minute, est variable d'une juridiction à une autre. Consulter un professionnel des installations de chauffage/ventilation/climatisation au sujet des exigences spécifiques applicables dans la juridiction locale.

## Méthodes d'évacuation

Cette hotte a été configurée à l'usine pour la décharge de l'air aspiré à travers le toit ou à travers un mur. Un circuit d'évacuation en conduit rond de 8" (20,3 cm) (non fourni) est nécessaire pour l'installation. Pour la sortie à travers un mur, on doit employer un raccord coudé à 90°.

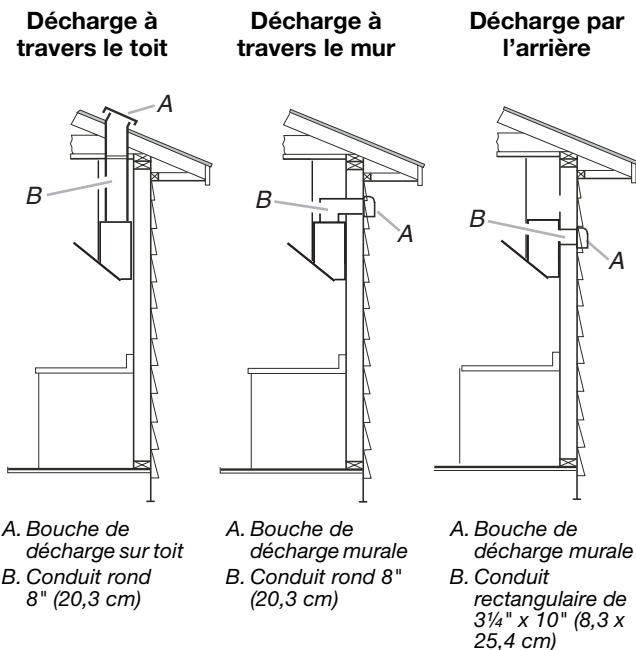
Cette hotte peut également être utilisée avec un conduit d'évacuation rectangulaire de 3 1/4" x 10" (8,3 x 25,4 cm) au moyen d'un clapet anti-reflux de mêmes dimensions (fourni). Voir "Raccordement du système de ventilation" pour obtenir des détails sur l'installation du clapet anti-reflux et du circuit d'évacuation.

**REMARQUE :** On déconseille l'emploi de conduit flexible. Un conduit flexible peut causer une rétropression et des turbulences de l'air, ce qui réduit considérablement la performance.

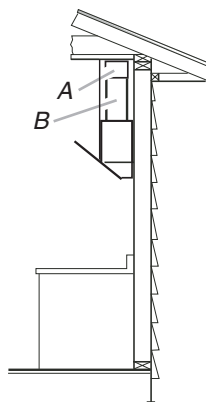
**REMARQUE :** Cette hotte peut être installée sans cache-conduit lorsque la décharge se fait directement à l'extérieur ou lorsque l'on utilise l'ensemble de recyclage avec le couvercle de la grille supérieure. Voir la section "Pour les installations sans décharge à l'extérieur (recyclage) - sans cache-conduit uniquement."

## Installations sans décharge à l'extérieur (recyclage)

S'il n'est pas possible d'évacuer les fumées et vapeurs de cuisson à l'extérieur, on peut employer la version installation sans décharge à l'extérieur (recyclage) de la hotte, dotée d'un filtre à charbon et du déflecteur pour les installations avec cache-conduit, ou dotée d'un filtre à charbon et du couvercle de la grille supérieure pour les installations sans cache-conduit.

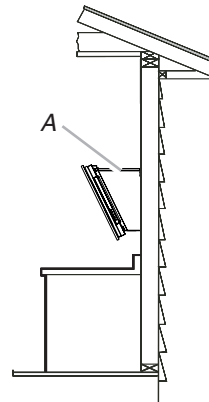


## Installation sans décharge à l'extérieur (recyclage) avec cache-conduit



A. Déflecteur  
B. Conduit rond 8" (20,3 cm)

## Installation sans décharge à l'extérieur (recyclage) sans cache-conduit



A. Couvercle de la grille supérieure

## Calcul de la longueur effective du circuit d'évacuation

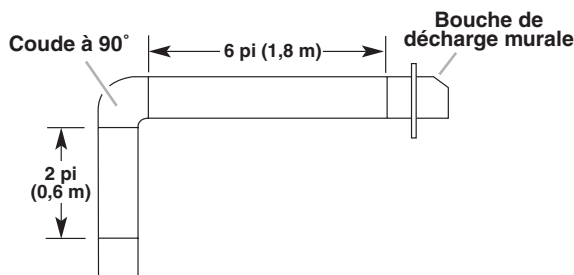
Pour calculer la longueur effective du circuit d'évacuation nécessaire, additionner les longueurs équivalentes (pieds/mètres) de tous les composants utilisés dans le circuit.

### Composants de circuit d'évacuation diam. 8" (20,3 cm)

Coude à 45°	2,5 pi (0,8 m)	
Coude à 90°	5 pi (1,5 m)	

La longueur équivalente maximum est de 35 pi (10,7 m).

## Exemple de circuit d'évacuation



Dans l'exemple suivant, la longueur théorique du circuit est inférieure au maximum de 35 pi (10,7 m).

1 coude à 90°	= 5 pi (1,5 m)
1 bouche de décharge murale	= 0 pi (0,0 m)
Section droite de 8 pi (2,4 m)	= 8 pi (2,4 m)
Longueur du circuit	= 13 pi (3,9 m)

## Spécifications électriques

Observer les dispositions de tous les codes et règlements en vigueur.

L'installation électrique doit satisfaire les exigences de la plus récente édition de la norme National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, ou de la norme CSA C22.1-94, Code canadien de l'électricité, partie 1 et C22.2 N° 0-M91 (dernière édition) et de tous les codes et règlements en vigueur locaux.

Si les codes le permettent et si on utilise un conducteur distinct de liaison à la terre, il est recommandé qu'un électricien qualifié vérifie la qualité de la liaison à la terre.

Pour obtenir un exemplaire de la norme des codes ci-dessus, contacter :

National Fire Protection Association  
One Batterymarch Park  
Quincy, MA 02269  
CSA International  
8501 East Pleasant Valley Road  
Cleveland, OH 44131-5575

- L'appareil doit être alimenté par un circuit de 120 V, CA seulement, 60 Hz, 15 A, protégé par fusible.

- Si le domicile est équipé d'un câblage en aluminium, suivre les instructions suivantes :

1. Connecter une section de câble en cuivre massif aux conducteurs en queue de cochon.
2. Connecter le câblage en aluminium à la section ajoutée de câblage en cuivre en utilisant des connecteurs et/ou des outils spécialement conçus et homologués UL pour fixer le cuivre à l'aluminium.

Appliquer la procédure recommandée par le fabricant des connecteurs. La connexion aluminium/cuivre doit être conforme aux codes locaux et aux pratiques de câblage acceptées par l'industrie.

- Le calibre des conducteurs et les connexions doivent être compatibles avec la demande de courant de l'appareil spécifiée sur la plaque signalétique. La plaque signalétique de l'appareil est située derrière le filtre, sur la paroi arrière de la hotte.
- Le calibre des conducteurs doit satisfaire les exigences de la plus récente édition de la norme National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, ou de la norme CSA C22.1-94, Code canadien de l'électricité, partie 1 et C22.2 n° 0-M91 (dernière édition) et de tous les codes et règlements en vigueur.

## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

### Préparation de l'emplacement

- Il est recommandé d'installer le circuit d'évacuation avant de procéder à l'installation de la hotte.
  - Avant d'exécuter les découpages, vérifier la disponibilité d'un dégagement suffisant dans le plafond ou le mur pour le conduit d'évacuation.
  - Avant de sélectionner la hotte à installer, mesurer la hauteur libre sous plafond et la hauteur maximum disponible sous la hotte.
1. Déconnecter la source de courant électrique.
  2. Déterminer la méthode d'évacuation à utiliser : décharge à travers le mur ou le toit, ou recyclage.
  3. Sélectionner une surface plane pour l'assemblage de la hotte. Placer le matériau de protection sur cette surface.

### **AVERTISSEMENT**

#### Risque du poids excessif

Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer la hotte de la cuisinière.

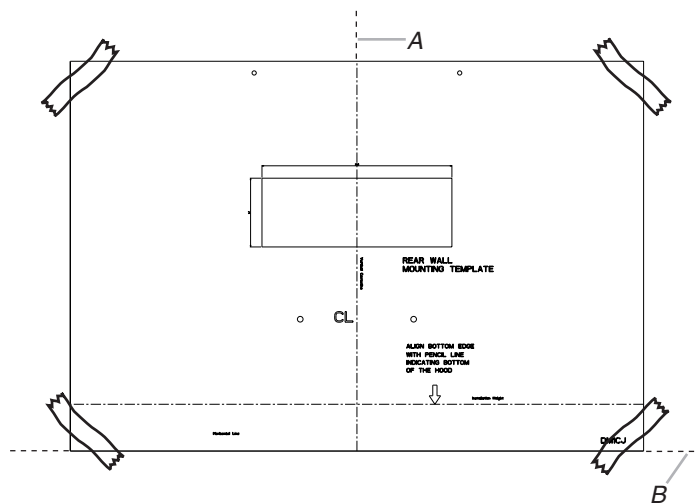
Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autre blessure.

4. À l'aide de deux personnes ou plus, soulever la hotte et la poser sur la surface couverte.

### Installation des vis de montage de la hotte

5. Déterminer et marquer la position de l'axe central sur le mur où la hotte sera installée.
6. Sélectionner une hauteur de montage comprise entre un minimum de 18" (45,7 cm) pour une surface de cuisson électrique, un minimum de 22" (55,9 cm) pour une surface de cuisson au gaz et un maximum suggéré de 24" (61 cm) entre la surface de cuisson et le bas de la hotte. Marquer la ligne de repérage sur le mur.

7. Fixer le gabarit en place avec du ruban adhésif; aligner l'axe central du gabarit et le bas du gabarit avec la ligne correspondant au bas de la hotte, et avec l'axe central déjà tracé sur le mur.



A. Axe central

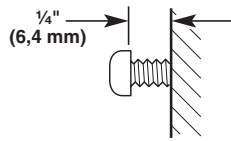
B. Ligne de référence pour la hauteur de montage

8. À l'aide du gabarit, marquer sur le mur le centre de l'emplacement des attaches. Pour une ventilation par l'arrière à travers le mur, marquer l'emplacement de l'ouverture pour le conduit rectangulaire de 3 1/4" x 10" (8,3 x 25,4 cm).

**IMPORTANT :** Toutes les vis doivent être vissées dans du bois. Si l'on ne peut pas visser les vis dans du bois, des tasseaux supplémentaires pour accrochage mural seront peut-être nécessaires.

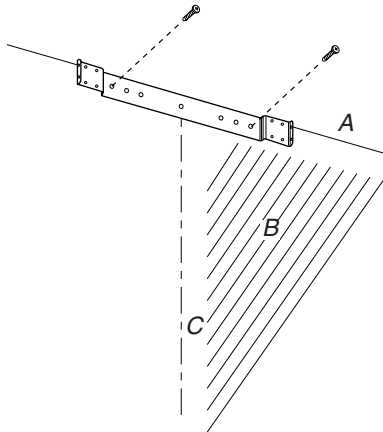
Retirer le gabarit.

9. Percer des avant-trous de  $\frac{3}{16}$ " (4,8 mm) à tous les emplacements pour la pose des vis dans du bois.
10. Installer les 2 vis de montage de 5 x 45 mm. Laisser un espace de  $\frac{1}{4}$ " (6,4 mm) entre le mur et l'arrière de la tête de vis pour faire glisser la hotte et la mettre en place.



### Installation de la bride de cache-conduit (pour une installation avec cache-conduit seulement)

11. Fixer la bride du cache-conduit au mur en affleurement avec le plafond à l'aide de 2 vis de 5 x 45 mm.



A. Plafond  
B. Mur  
C. Axe central

### Achever la préparation

1. Déterminer et effectuer tous les découpages nécessaires dans le mur pour le passage du circuit d'évacuation. Installer le circuit d'évacuation avant la hotte. Voir la section "Exigences concernant l'évacuation".
2. Déterminer la hauteur appropriée pour le cordon d'alimentation du domicile et percer un trou de  $1\frac{1}{4}$ " (3,2 cm) à cet endroit.
3. Acheminer le câble d'alimentation du domicile selon les prescriptions du Code national de l'électricité, des normes CSA ou des codes et règlements locaux. Il faut que la longueur du conduit de  $\frac{1}{2}$ " et des conducteurs soit suffisante depuis le tableau de distribution (avec fusibles ou disjoncteurs) pour réaliser facilement le raccordement dans le boîtier de connexion de la hotte.

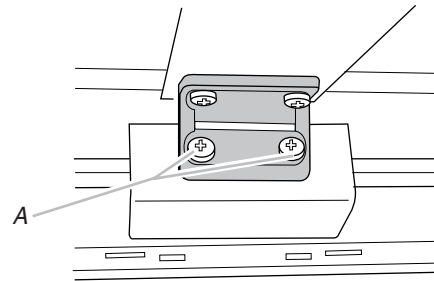
**REMARQUE :** Ne pas mettre le système sous tension avant d'avoir complètement terminé l'installation.

4. Utiliser un calfeutrant pour assurer l'étanchéité au niveau de chaque ouverture.

## Raccordement du circuit d'évacuation - Installation avec évacuation par l'arrière uniquement

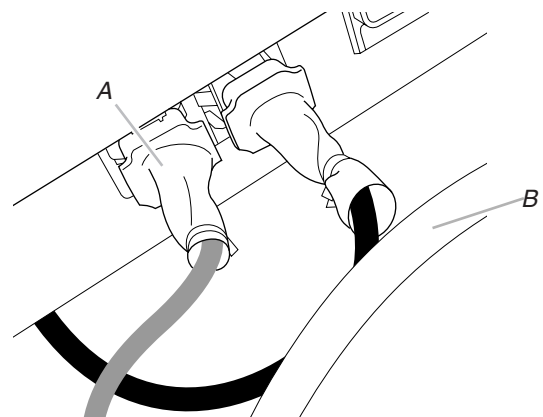
Cette hotte de cuisinière peut être installée avec une évacuation par l'arrière en utilisant le clapet anti-reflux rectangulaire de  $3\frac{1}{4}$ " x 10" (8,3 x 25,4 cm) fourni.

1. À deux personnes au moins, poser la hotte sur sa face arrière, sur une surface couverte.
2. Appuyer en bas de la vitre centrale pour déverrouiller, puis soulever pour ouvrir. Enlever les 2 vis qui la maintiennent à l'auvent. Conserver la vitre et les vis de montage.



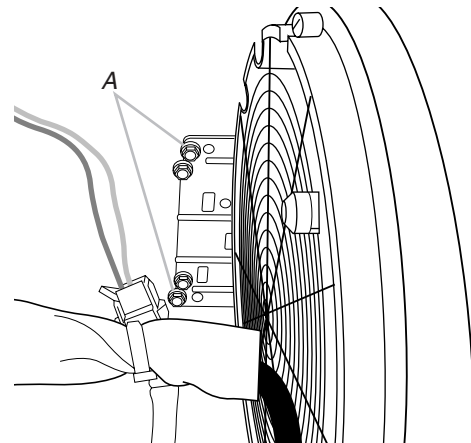
A. Ôter ces vis.

3. Enlever le filtre métallique. Voir la section "Entretien de la hotte".
4. Déconnecter la fiche du ventilateur.



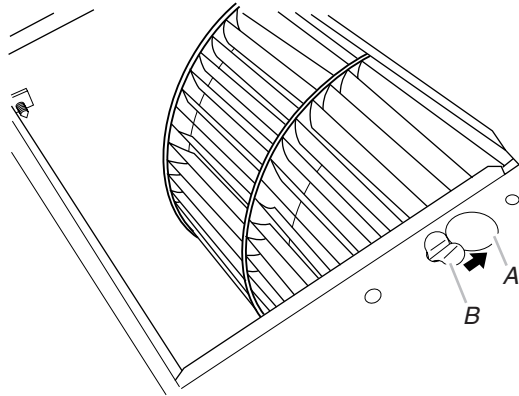
A. Fiche du ventilateur  
B. Ventilateur

5. Enlever les 4 vis qui maintiennent le clapet anti-reflux du raccord de transition de diamètre 8" (20,3 cm) au sommet de l'auvent. Conserver le clapet et les vis de montage.



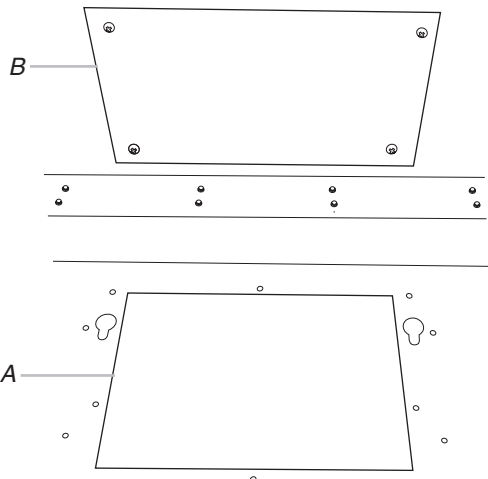
A. Vis de montage du clapet

6. Enlever les 4 vis qui maintiennent le moteur du ventilateur au sommet de l'auvent. Pousser le ventilateur vers le haut pour libérer les languettes de montage des découpes en trou de serrure. Retirer le moteur du ventilateur. Conserver le moteur du ventilateur et les vis de montage.



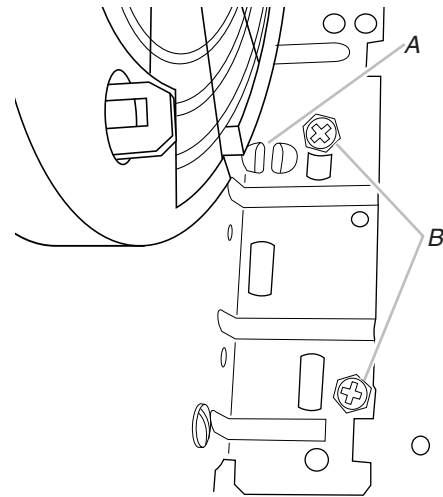
A. Découpe en trou de serrure  
B. Languette de montage

7. Enlever les 4 vis du couvercle à l'arrière de l'auvent.  
8. Installer le couvercle sur le trou d'évacuation rectangulaire supérieur à l'aide de ses 4 vis de montage. Resserrer les vis.



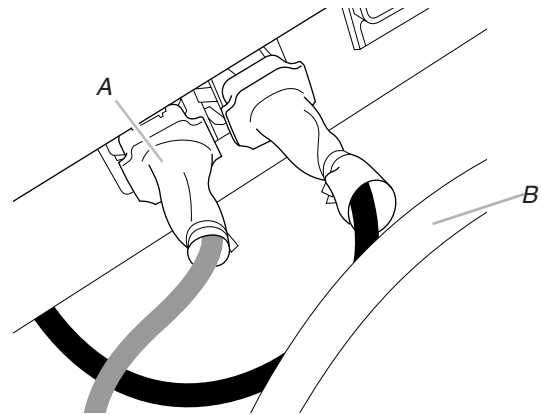
A. Démontez le couvercle d'ici.  
B. Replacer le couvercle ici.

9. Placer le moteur du ventilateur à l'intérieur de l'auvent, en alignant les languettes de montage sur le bout évasé des découpes en trou de serrure aménagées dans le panneau arrière. Pousser le moteur du ventilateur vers le bas pour l'immobiliser et aligner les trous destinés aux vis de montage. Installer les vis de montage et les serrer.



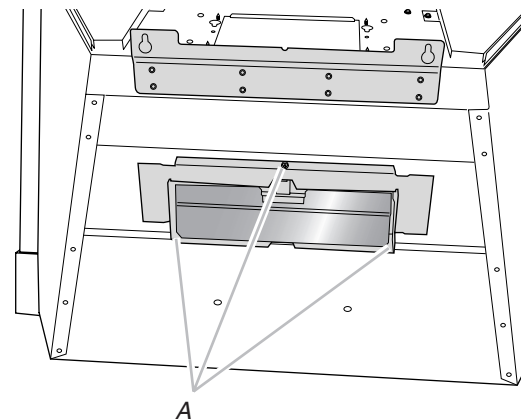
A. Languette de montage  
B. Vis de montage du moteur du ventilateur

10. Rebrancher la fiche du ventilateur.



A. Fiche du ventilateur  
B. Ventilateur

11. Remonter la vitre centrale sur l'auvent. Resserrer les vis.  
12. Réinstaller le filtre métallique. Voir la section "Entretien de la hotte".  
13. Fermer la vitre centrale.  
14. À deux personnes au moins, poser la hotte sur sa face inférieure, sur une surface couverte.  
15. Installer le clapet anti-reflux fourni de 3/4" x 10" (8,3 x 25,4 cm) à l'arrière de la hotte au moyen de 3 des vis retirées du clapet anti-reflux de transition de 8" (20,3 cm) de diamètre. Resserrer les vis.



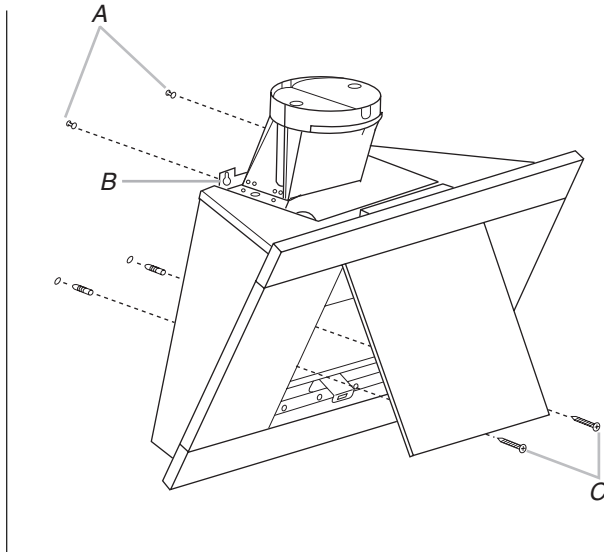
A. Vis de montage du clapet



## Installation de la hotte

**REMARQUE :** Pour les installations avec évacuation par l'arrière, le clapet anti-reflux de 3¼" x 10" (8,3 x 25,4 cm) doit être monté à l'arrière de la hotte avant l'installation de cette dernière. Voir la section "Raccordement du circuit d'évacuation - Installation avec évacuation par l'arrière uniquement" pour consulter les instructions.

1. À deux personnes au moins, suspendre la hotte aux 2 vis de montage, à travers les encoches de montage à l'arrière de la hotte.



A. Vis de montage  
B. Encoches de montage  
C. Vis de montage inférieures

2. Ôter le filtre à graisse. Voir la section "Entretien de la hotte".
3. Mettre la hotte de niveau et serrer les vis de montage supérieures.
4. Installer les 2 vis de montage inférieures de 5 x 45 mm et serrer.

## Raccordement du circuit d'évacuation

Cette hotte est configurée à l'usine pour une évacuation circulaire de 8" (20,3 cm) à travers le toit ou un mur. Pour l'installation, on doit utiliser un conduit de diamètre 8" (20,3 cm) (non fourni). Pour une sortie à travers un mur, on doit employer un raccord coudé à 90°.

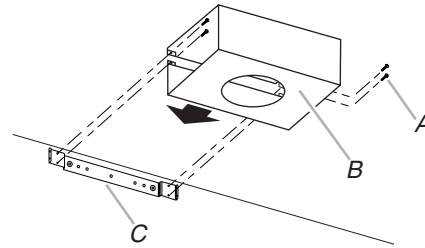
Cette hotte de cuisinière peut aussi être installée avec une évacuation par l'arrière en utilisant le clapet anti-reflux rectangulaire de 3¼" x 10" (8,3 x 25,4 cm) fourni. Voir la section "Raccordement du circuit d'évacuation - Installation avec évacuation par l'arrière uniquement".

### Pour les installations avec décharge à l'extérieur uniquement :

1. Installer le circuit d'évacuation sur le raccord de transition.
2. Serrer le raccord avec des brides de serrage.
3. Vérifier que les clapets anti-retour fonctionnent correctement.

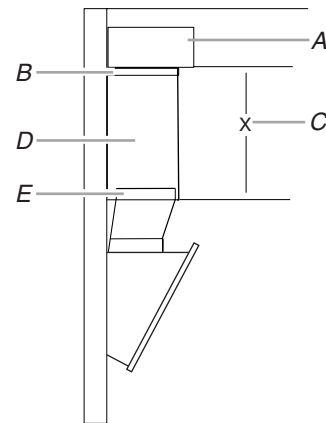
### Pour une installation sans décharge à l'extérieur (recyclage) avec cache-conduit uniquement :

1. Assembler le déflecteur d'air et la bride de cache-conduit à l'aide de 4 vis d'assemblage fournies avec l'ensemble de recyclage.



A. Vis d'assemblage  
B. Déflecteur d'air  
C. Bride de cache-conduit

2. Mesurer la distance entre le bas du déflecteur d'air et le bas de la sortie d'évacuation de la hotte.



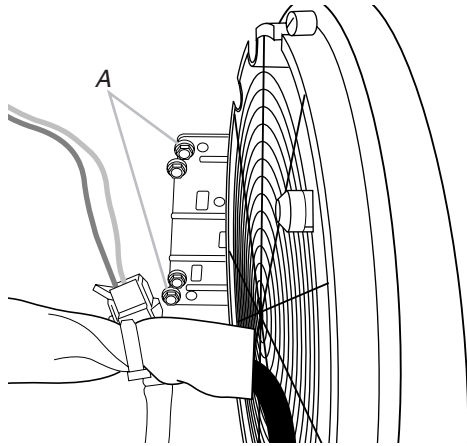
A. Déflecteur d'air  
B. Bride pour conduit  
C. X = longueur à laquelle couper le conduit d'évacuation  
D. Conduit d'évacuation rond dia. 8" (20,3 cm)  
E. Sortie d'évacuation de la hotte

3. Tailler le conduit à la taille mesurée (X).
4. Retirer le déflecteur d'air.
5. Faire coulisser le conduit sur le bas du déflecteur d'air.
6. Placer le déflecteur d'air et le conduit assemblés sur la sortie d'évacuation de la hotte.
7. Réassembler le déflecteur d'air sur la bride de cache-conduit à l'aide des 4 vis d'assemblage.
8. Assurer l'étanchéité des raccordements avec des brides de conduit.

### Pour une installation sans décharge à l'extérieur (recyclage) sans cache-conduit uniquement :

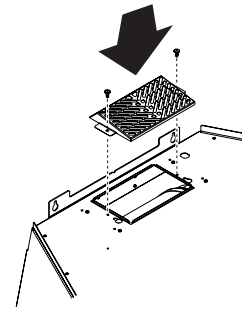
1. Appuyer en bas de la vitre centrale pour déverrouiller, puis soulever pour ouvrir.
2. Enlever le filtre métallique. Voir la section "Entretien de la hotte".

3. Enlever les 4 vis qui maintiennent le clapet anti-reflux du raccord de transition de diamètre 8" (20,3 cm) au sommet de la hotte. Conserver le clapet et les vis de montage.



A. Vis de montage du clapet

4. Fixer le couvercle de la grille supérieure à l'aide des vis de montage fournies avec l'ensemble de recyclage.



## Raccordement électrique

### ⚠ AVERTISSEMENT



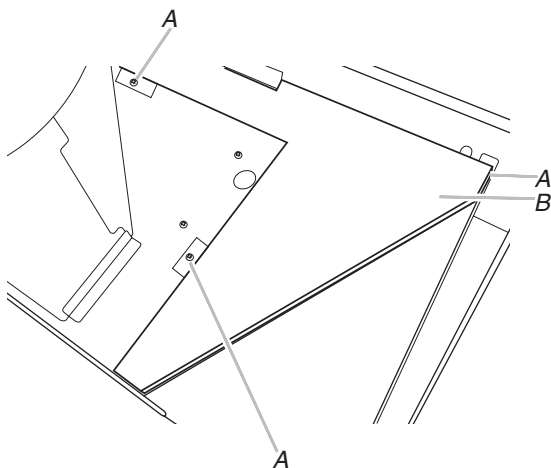
#### Risque de choc électrique

Déconnecter la source de courant électrique avant l'entretien.

Replacer pièces et panneaux avant de faire la remise en marche.

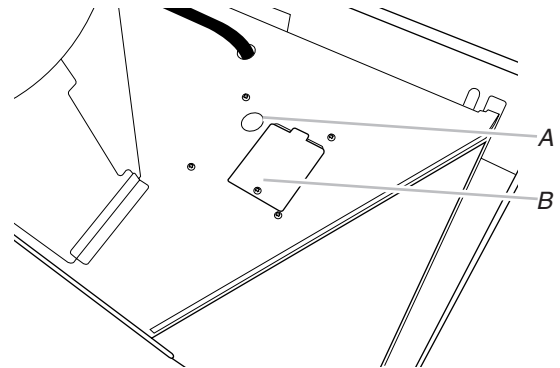
Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou un choc électrique.

1. Déconnecter la source de courant électrique.
2. Enlever les 5 vis du couvercle supérieur de la hotte pour accéder au boîtier de connexion.



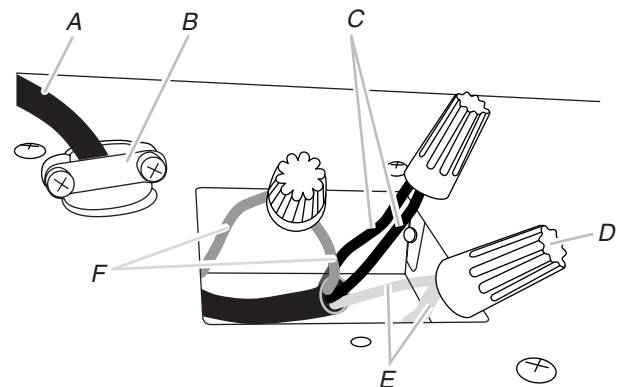
A. Vis du couvercle  
B. Couvercle supérieur

3. Ôter le couvercle du boîtier de connexion et l'opercule arrachable. Installer un serre-câble de 1/2" (homologation UL ou CSA).



A. Opercule arrachable  
B. Couvercle du boîtier de connexion

4. Acheminer le cordon d'alimentation du domicile à travers le serre-câble, dans le boîtier de connexion.



A. Câble d'alimentation électrique du domicile  
B. Serre-câble (homologation UL ou CSA)  
C. Conducteurs noirs  
D. Connecteurs de fils (homologation UL)  
E. Conducteurs blancs  
F. Conducteurs verts (ou nus) ou vert-jaunes de liaison à la terre

5. Connecter ensemble les conducteurs noirs (C) à l'aide de connecteurs de fils (homologation UL).
6. Connecter ensemble les conducteurs blancs (E) à l'aide de connecteurs de fils (homologation UL).

## **⚠ AVERTISSEMENT**



### Risque de choc électrique

Relier le ventilateur à la terre.

Brancher le fil relié à la terre au fil vert et jaune relié à la terre dans la boîte de la borne.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou un choc électrique.

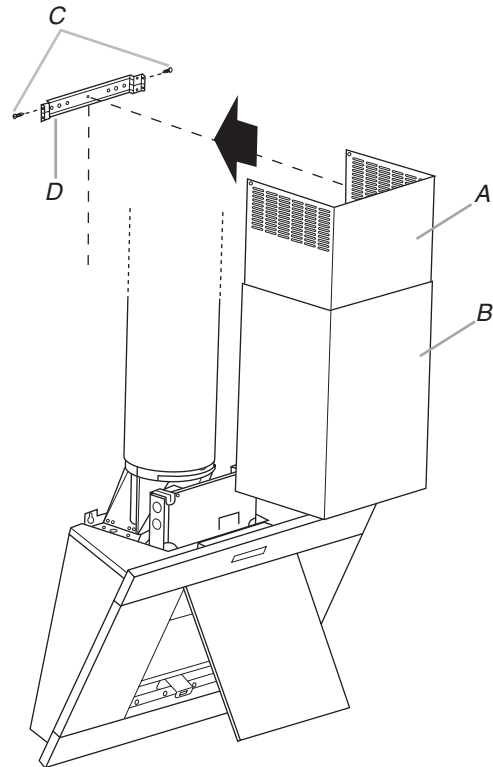
7. À l'aide des connecteurs de fils (homologation UL), connecter le conducteur de liaison à la terre (vert ou nu) du câble d'alimentation du domicile au conducteur vert-jaune de liaison à la terre (E) dans le boîtier de connexion.
8. Serrer la vis du serre-câble.
9. Installer le couvercle du boîtier de connexion.
10. Vérifier que chaque lampe est bien insérée dans sa douille.
11. Réinstaller le couvercle supérieur avec les 5 vis retirées précédemment. Serrer les vis.
12. Reconnecter la source de courant électrique.

## Installation des cache-conduits

**REMARQUE :** Cette hotte peut être installée sans cache-conduit lorsque la décharge se fait directement à l'extérieur ou lorsque l'on utilise l'ensemble de recyclage avec le couvercle de la grille supérieure. Voir la section "Pour les installations sans décharge à l'extérieur (recyclage) - sans cache-conduit uniquement".

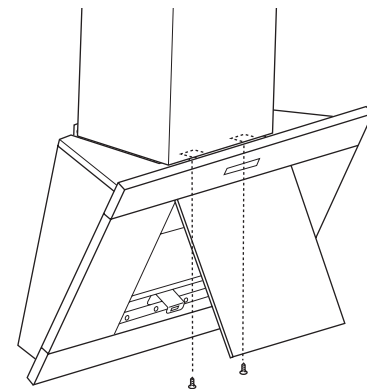
En cas d'utilisation des sections supérieure et inférieure du cache-conduit, pousser la section inférieure vers le bas, sur la hotte et soulever la section supérieure vers le plafond pour installer à l'aide des deux vis de 4 x 8 mm.

**REMARQUE :** Pour les installations avec décharge à l'extérieur, le cache-conduit supérieur peut être inversé pour dissimuler les fentes.



A. Cache-conduit - section supérieure  
 B. Cache-conduit - section inférieure  
 C. Vis de 4 x 8 mm  
 D. Bride

Fixer le fond du conduit avec 2 vis de 4 x 8 mm.



## Achever l'installation

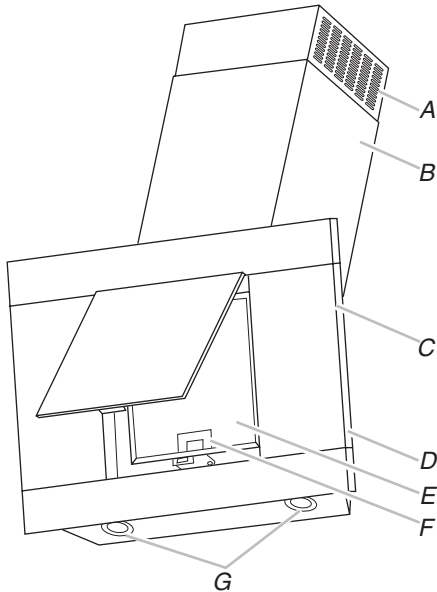
1. Pour les installations sans décharge à l'extérieur (recyclage) uniquement, installer les filtres à charbon sur la grille du logement du ventilateur. Voir la section "Entretien de la hotte".
2. Installer les filtres métalliques. Voir la section "Entretien de la hotte".
3. Contrôler le fonctionnement du ventilateur de la hotte et de la lampe. Voir la section "Utilisation de la hotte".

**REMARQUE :** Pour pouvoir tirer le plus grand parti de la nouvelle hotte de cuisinière, lire la section "Utilisation de la hotte".

# UTILISATION DE LA HOTTE

La hotte de cuisinière est conçue pour extraire fumée, vapeurs de cuisson et odeurs de la zone de la table de cuisson. Pour obtenir les meilleurs résultats, mettre la hotte en marche avant d'entreprendre une cuisson, et laisser la hotte fonctionner pendant plusieurs minutes après l'achèvement d'une cuisson pour pouvoir évacuer de la cuisine toute trace d'odeur de cuisson ou fumée.

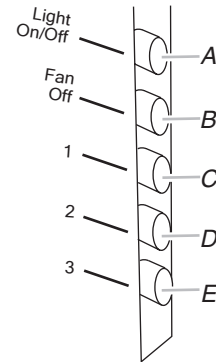
Les commandes de la hotte de la cuisinière sont situées en bas de la partie droite de l'auvent.



- A. Installations sans décharge à l'extérieur (recyclage) à ouvertures persiennes uniquement
- B. Cache-conduits
- C. Auvent

- D. Tableau de commande
- E. Filtre à graisse
- F. Encoches de saisie des filtres à graisse
- G. Logement des lampes

## Commandes de la hotte



- A. Interrupteur marche/arrêt de la lampe
- B. Arrêt du ventilateur
- C. Bouton de réglage de la vitesse du ventilateur - vitesse minimale
- D. Bouton de réglage de la vitesse du ventilateur - vitesse moyenne
- E. Bouton de réglage de la vitesse du ventilateur - vitesse maximale

### Pour faire fonctionner la lampe

L'interrupteur commande le fonctionnement de la lampe. Appuyer une fois sur le bouton pour allumer la lampe, puis une nouvelle fois pour l'éteindre.

### Utilisation du ventilateur

Les boutons FAN SPEED (vitesse du ventilateur) permettent d'allumer le ventilateur et d'en contrôler la vitesse ainsi que le niveau sonore, ce qui permet de le faire fonctionner sans bruit. On peut modifier la vitesse à tout moment pendant le fonctionnement du ventilateur en appuyant sur le bouton correspondant à la vitesse souhaitée.

Le bouton FAN OFF (arrêt ventilateur) éteint le ventilateur.

# ENTRETIEN DE LA HOTTE

## Nettoyage

**IMPORTANT :** Nettoyer fréquemment la hotte et les filtres à graisse en suivant les instructions suivantes. Réinstaller les filtres à graisse avant de faire fonctionner la hotte.

### Surfaces externes :

Afin d'éviter d'endommager la surface externe, ne pas utiliser de tampons en laine d'acier ou de tampons à récurer savonneux.

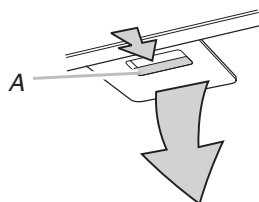
Toujours essuyer pour éviter de laisser des marques d'eau.

### Méthode de nettoyage :

- Savon détergent liquide et eau, ou produit de nettoyage polyvalent.
- Frotter avec un chiffon doux humide ou une éponge non abrasive, puis rincer avec de l'eau propre et essuyer.

### Filtre à graisse métallique

1. Enfoncer la partie centrale inférieure du couvercle en verre pour le désemboîter. Tirer le bas du couvercle en verre vers l'extérieur pour accéder à la zone interne de la hotte d'évacuation.
2. Retirer chaque filtre en tirant sur la poignée à ressort, puis en tirant sur le filtre.



A. Poignée à ressort

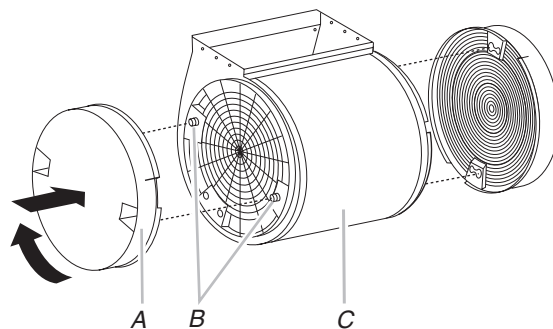
3. Laver les filtres métalliques selon le besoin au lave-vaisselle ou avec une solution de détergent chaude.
4. Réinstaller le filtre en s'assurant que les poignées à ressort sont orientées vers l'avant. Insérer le filtre à graisse métallique dans la rainure supérieure.
5. Tirer vers le bas la poignée à ressort.
6. Pousser le filtre métallique vers le haut et relâcher la poignée pour l'emboîter.
7. Fermer le couvercle en verre et enfoncer la partie centrale inférieure pour l'emboîter.

### Filtres d'installation sans décharge à l'extérieur (recyclage)

Le filtre à charbon n'est pas lavable. Celui-ci devrait durer pendant six mois dans des conditions d'utilisation normales. Remplacer par l'ensemble de filtre à charbon numéro W10272068.

### Remplacement du filtre à charbon :

1. Placer le filtre à charbon sur la grille protégeant le moteur du ventilateur de façon à ce que les encoches du filtre correspondent aux tiges situées sur les côtés de la grille de protection du moteur.



A. Filtre à charbon

B. Tiges

C. Moteur du ventilateur

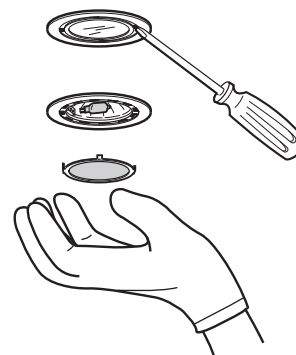
2. Faire pivoter le filtre à charbon dans le sens horaire pour l'emboîter.
3. Répéter les étapes 1 à 2 pour l'autre filtre.

### Remplacement d'une lampe à halogène

Interrompre l'alimentation de la hotte; attendre le refroidissement de la lampe à halogène. Pour éviter d'endommager ou de réduire la longévité de l'ampoule neuve, ne pas toucher l'ampoule avec les doigts nus. Remplacer l'ampoule en la manipulant avec un mouchoir de papier ou des gants de coton.

Si les nouvelles lampes ne fonctionnent pas, vérifier que chaque lampe est correctement insérée dans sa douille avant de demander l'intervention d'un réparateur.

1. Déconnecter la source de courant électrique.
2. À l'aide d'un tournevis à lame plate, dégager doucement le couvercle de la lampe.

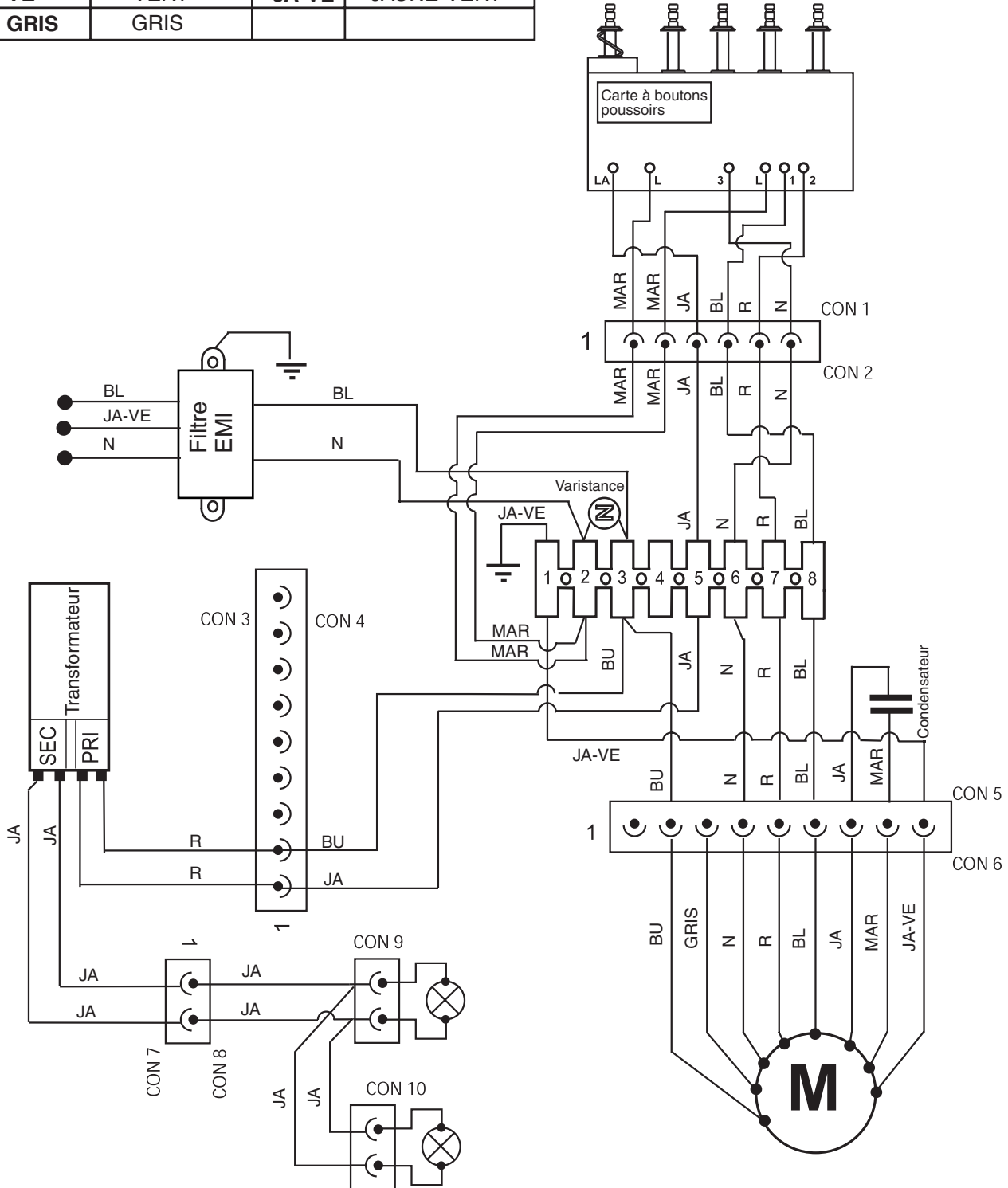


3. Retirer l'ampoule et la remplacer par une ampoule halogène de 12 volts, 20 watts maximum avec culot G-4.
4. Remettre le couvercle de la lampe en place.
5. Reconnecter la source de courant électrique.

# SCHÉMA DE CÂBLAGE

TABLEAU DES COULEURS		TABLEAU DES COULEURS	
N	NOIR	R	ROUGE
BU	BLEU	BL	BLANC
MAR	MARRON	JA	JAUNE
VE	VERT	JA-VE	JAUNE-VERT
GRIS	GRIS		

# SE1XSA



---

# ASSISTANCE OU SERVICE

Lors d'un appel pour assistance ou service, veuillez connaître la date d'achat, le numéro de modèle et le numéro de série complets de l'appareil. Ces renseignements nous aideront à mieux répondre à votre demande.

## Si vous avez besoin de pièces de rechange

Si vous avez besoin de commander des pièces de rechange, nous vous recommandons d'employer uniquement des pièces spécifiées par l'usine. Les pièces spécifiées par l'usine conviendront et fonctionneront bien parce qu'elles sont fabriquées avec la même précision utilisée dans la fabrication de chaque nouvel appareil. Pour localiser des pièces spécifiées par l'usine dans votre région, nous appeler ou téléphoner au centre de service désigné le plus proche.

---

## Au Canada

Téléphonez au marchand qui vous a vendu l'appareil ou téléphonez à Jenn-Air en composant le **1-800-807-6777** pour localiser une compagnie de service autorisée. Lors d'un appel, veuillez connaître la date d'achat et les numéros de modèle et de série complets de votre appareil. Assurez-vous de conserver la preuve d'achat pour vérifier les conditions de la garantie.

Si le marchand ou la compagnie de service ne peut pas résoudre votre problème, écrivez à :

Jenn-Air Brand Home Appliances  
Customer eXperience Centre  
200 - 6750 Century Ave  
Mississauga, ON L5N 0B7

Adresse Internet : [www.jennair.ca](http://www.jennair.ca)

ou composez le **1-800-807-6777**.

**REMARQUE :** Pour toute correspondance ou appel au sujet d'un problème de service, veuillez inclure les renseignements suivants :

1. Vos nom, adresse et numéro de téléphone durant la journée.
2. Numéros de modèle et de série de l'appareil.
3. Nom et adresse de votre marchand ou du service d'entretien.
4. Une description claire du problème existant.
5. Preuve d'achat (reçu de vente).

Les guides de l'utilisateur, manuels d'entretien et informations sur les pièces sont disponibles auprès du Centre d'interaction avec la clientèle des appareils électroménagers de la marque Jenn-Air.

---

## Accessoires

### Ensemble filtre à charbon

(pour installations sans décharge à l'extérieur uniquement)

Commander la pièce numéro W10272068

### Ensemble de recyclage

(pour installations sans décharge à l'extérieur uniquement)

Commander la pièce numéro W10272062

### Ensemble d'extension de cache-conduit

Commander la pièce numéro W10272075 Acier inoxydable

Commander la pièce numéro W10272074 Blanc

### Ensemble de garniture paramétrique

Commander la pièce numéro W10272066 Bronze huilé

Commander la pièce numéro W10272067 Noir

# GARANTIE DES GROS APPAREILS MÉNAGERS JENN-AIR®

## GARANTIE LIMITÉE DE UN AN

Pendant un an à compter de la date d'achat, lorsque ce gros appareil ménager est utilisé et entretenu conformément aux instructions jointes à ou fournies avec le produit, Jenn-Air, marque de Whirlpool Corporation ou Whirlpool Canada LP (ci-après désignées "Jenn-Air") paiera pour les pièces spécifiées par l'usine et la main-d'œuvre pour corriger les vices de matériaux ou de fabrication. Le service doit être fourni par une compagnie de service désignée par Jenn-Air. Cette garantie limitée est valide uniquement aux États-Unis ou au Canada et s'applique exclusivement lorsque l'appareil est utilisé dans le pays où il a été acheté. À l'extérieur du Canada et des 50 États des États-Unis, cette garantie limitée ne s'applique pas. Une preuve de la date d'achat original est exigée pour obtenir un service dans le cadre de la présente garantie limitée.

## ARTICLES EXCLUS DE LA GARANTIE

### La présente garantie limitée ne couvre pas :

1. Les visites de service pour rectifier l'installation du gros appareil ménager, montrer à l'utilisateur comment utiliser l'appareil, remplacer ou réparer des fusibles ou rectifier le câblage ou la plomberie du domicile.
2. Les visites de service pour réparer ou remplacer les ampoules électriques de l'appareil, les filtres à air ou les filtres à eau. Les pièces consommables ne sont pas couvertes par la garantie.
3. Les réparations lorsque le gros appareil ménager est utilisé à des fins autres que l'usage unifamilial normal ou lorsque les instructions d'installation et/ou les instructions de l'opérateur ou de l'utilisateur fournies ne sont pas respectées.
4. Les dommages imputables à : accident, modification, usage impropre ou abusif, incendie, inondation, actes de Dieu, installation fautive ou installation non conforme aux codes d'électricité ou de plomberie, ou l'utilisation de pièces consommables ou de produits nettoyants non approuvés par Jenn-Air.
5. Les défauts apparents, notamment les éraflures, les bosses, fissures ou tout autre dommage au fini du gros appareil ménager, à moins que ces dommages soient dus à des vices de matériaux ou de fabrication et soient signalés à Jenn-Air dans les 30 jours suivant la date d'achat.
6. Toute perte d'aliments due à une défaillance du réfrigérateur ou du congélateur.
7. Les coûts associés au transport du gros appareil ménager du domicile pour réparation. Ce gros appareil ménager est conçu pour être réparé à domicile et seul le service à domicile est couvert par la présente garantie.
8. Les réparations aux pièces ou systèmes résultant d'une modification non autorisée faite à l'appareil.
9. Les frais de transport pour le service d'un produit si votre gros appareil est situé dans une région éloignée où un service d'entretien Jenn-Air autorisé n'est pas disponible.
10. La dépose et la réinstallation de votre gros appareil si celui-ci est installé dans un endroit inaccessible ou n'est pas installé conformément aux instructions d'installation fournies.
11. Les gros appareils ménagers dont les numéros de série et de modèle originaux ont été enlevés, modifiés ou qui ne peuvent pas être facilement identifiés. La présente garantie est nulle si le numéro de série d'usine a été modifié ou enlevé du gros appareil ménager. Le coût d'une réparation ou d'un remplacement dans le cadre de ces circonstances exclues est à la charge du client.

## CLAUSE D'EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ AU TITRE DES GARANTIES IMPLICITES; LIMITATION DES RECOURS

LE SEUL ET EXCLUSIF RECOURS DU CLIENT DANS LE CADRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE CONSISTE EN LA RÉPARATION PRÉVUE CI-DESSUS. LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES APPLICABLES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À UN AN OU À LA PLUS COURTE PÉRIODE AUTORISÉE PAR LA LOI. JENN-AIR N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS. CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS, OU LES LIMITATIONS DE LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER, DE SORTE QUE CES EXCLUSIONS OU LIMITATIONS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER DANS VOTRE CAS. CETTE GARANTIE VOUS CONFÈRE DES DROITS JURIDIQUES SPÉCIFIQUES ET VOUS POUVEZ ÉGALEMENT JOUIR D'AUTRES DROITS QUI PEUVENT VARIER D'UNE JURIDICTION À UNE AUTRE.

Si vous résidez à l'extérieur du Canada et des 50 États des États-Unis, contactez votre marchand Jenn-Air autorisé pour déterminer si une autre garantie s'applique.

Si vous avez besoin de service, voir d'abord la section "Dépannage" du Guide d'utilisation et d'entretien. Après avoir vérifié la section "Dépannage", de l'aide supplémentaire peut être trouvée en vérifiant la section "Assistance ou service" ou en appelant Jenn-Air. Aux É.-U., composer le **1-800-536-6247**. Au Canada, composer le **1-800-807-6777**. 6/09

**Conservez ce manuel et votre reçu de vente ensemble pour référence ultérieure. Pour le service sous garantie, vous devez présenter un document prouvant la date d'achat ou d'installation.**

Inscrivez les renseignements suivants au sujet de votre gros appareil ménager pour mieux vous aider à obtenir assistance ou service en cas de besoin. Vous devrez connaître le numéro de modèle et le numéro de série au complet. Vous trouverez ces renseignements sur la plaque signalétique située sur le produit.

Nom du marchand \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone \_\_\_\_\_

Numéro de modèle \_\_\_\_\_

Numéro de série \_\_\_\_\_

Date d'achat \_\_\_\_\_

W10274314C

© 2009.

All rights reserved.  
Tous droits réservés.

© Registered Trademark/TM Trademark of Jenn-Air, U.S.A. Used under license by Maytag Limited in Canada.  
©Marque déposée/TM Marque de commerce de Jenn-Air, U.S.A. Emploi sous licence par Maytag Limited au Canada.

12/09  
Printed in Mexico.  
Imprimé au Mexique.